

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DISPOSITIFS MÉDICAUX ÉCRAN TACTILE

3/10/2011 17:55:21

40

30 20 10 10 -10 -20 -30 -14:29 PAUSE

STATUS O

5.5

1.4

CE₀₀₅₁

Révision	Date	Description
E	10/2018	Révision du contenu et mise à jour de l'adresse
F	04/2020	Mise à jour des dispositifs médicaux et nouvelle variante de réfrigérant
G	09/2023	Nom de l'entreprise et symboles d'avertissement mis à jour

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL UTILISATEUR

Le manque de lecture, d'éventuelles incompréhensions des instructions contenues dans ce manuel peuvent causer des dommages irréversibles à l'appareil, mais aussi être source de danger pour l'utilisateur et diminuer notoirement les performances du dispositif.

Le constructeur décline toute responsabilité pour des utilisations non conformes à celles indiquées ci-dessous.



D'éventuelles opérations d'entretien doivent être effectuées uniquement par du personnel autorisé par le constructeur FIOCCHETTI.



En cas d'utilisation ou d'entretien non conforme de l'appareil par rapport aux spécifications du constructeur FIOCCHETTI, la garantie dont il bénéficie deviendrait immédiatement caduque

Le matériel contenu dans ce manuel est seulement à titre informatif. Le contenu de ce dernier et le produit peuvent être sujets à des modifications sans communication préalable. En aucun cas, l'entreprise FIOCCHETTI peut être retenue responsable pour tout dommage imputable à l'utilisation de ce manuel.

Réfrigérant naturel, mais inflammable R290				
Tous les modèles peuvent être demandés avec le réfrigérant écologique, mais inflammable R290				
L'installation, scellée de manière permanente selon la norme UNI EN 1127-1, sera marquée du symbole ci-contre.				
Ne pas endommager les conduites du circuit réfrigérant.				
La pièce où sera installé le dispositif devra avoir, dans le respect de la norme EN 378, un volume de <u>1 m³</u> pour 8g de réfrigérant R290 contenu dans le circuit. La donnée sur la quantité de réfrigérant chargée est indiquée sur la plaque placée à l'intérieur de l'appareil (paragraphe 9.1).				



En cas de demande d'assistance technique de la part de FIOCCHETTI, il est nécessaire de fournir toutes les informations requises concernant le fonctionnement du dispositif faisant l'objet de la vérification.

INDEX DES CONTENUS

1	INFOR	MATIONS GÉNÉRALES	7
	1.1 C	ERTIFICATION	7
	1.2 E	SSAI ET GARANTIE	7
	1.3 B	UT, CONTENU ET DESTINATAIRES DU MANUEL	7
	1.4 P	RÉDISPOSITIONS À LA CHARGE DU CLIENT	7
	1.5 L/	A DEMANDE D'INTERVENTION TECHNIQUE	8
2	SÉCUR	тÉ	9
	2.1 N	ORMES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE	9
	2.2 S	ÉCURITÉ ET PRÉVENTION DES ACCIDENTS	9
	2.3 C	ONTRE-INDICATIONS D'UTILISATION	9
	2.4 A	VERTISSEMENTS RELATIFS AU RÉFRIGÉRANT	10
3	DESCR	IPTION DU PRODUIT	11
1	3.1 D	ESCRIPTION TECHNIQUE	11
	3.2 D	ESTINATION D'UTILISATION	11
	3.3 C	ARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DU DISPOSITIF	12
	3.4 C	LASSE CLIMATIQUE	12
Δ	TRANS	DORT ET ΠΕΊΝ ΑCEMENT	13
-	11 -	DANSDODT ET DÉDI ACEMENT	دد
	4.1 TI		12
	4.2 0	IDÉDATIONS DE NETTOVAGE	13 11
	4.5 U	ÂRIAGE ET RACCORDEMENT ÉLECTRICILE	14 11
	4.4 CA	PROTECTIONS ÉLECTRIQUES	14
	4.5 O	PÉRATIONS DE MISE AU POINT	15
	4.6 U	TILISATION DU COMPARTIMENT INTERNE ET STOCKAGE DE MATÉRIEL	15
	4.6.1	INSTALLATION DES CLAYETTES (GRILLES)	15
	4.6.2	INSTALLATION TIROIRS	16
	4.6.3	POSITIONNEMENT DU MATÉRIEL À L'INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT	17
	4.7 IN	NDICATIONS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE	18
5	FONCT	IONNEMENT ÉCRAN	19
	5.1 F(ONCTIONNEMENT ECT-F ÉCRAN TACTILE	19
	5.1.1	Premier allumage	19
	5.2 G	ROUPES DE COMMANDES	20
	5.2.1	Interface matériel utilisateur	21
	5.2.2	Panneau Info 1	21
	5.2.3	Panneau Info 2	22
	5.2.3	8.1 Modifier point de consigne	22
	5.2.3	3.2 Limites de modification du point de consigne	23
	5.2.3	3.3 Modifier le temps de retard de signalisation de porte ouverte	23 24
	5.2.3	 Panneau énergie 	24
	5.2.3	8.6 Serrure électrique	25
	5.2.3	8.7 Visualisation graphique température	25
	5.2.4	Panneau utilisateur ect-f touch	26
	5.2.4	I.1 Éteindre l'appareil	27
	5.2.4	k.2 Liste alarmes	27
	5.2.4 5.2.4	μο προτισμού μοι	27 27
	5.2.4	I.5 Liste Accès	30
	5.2.4	l.6 Dégivrages	30
	5.2.4	I.7 Contenus multimédiaux (TUTORIELS)	31
	5.2.4	1.8 Sauvegarde des données depuis l'USB	31
	5.2.5	Menu réglage système	33
	5.2.5	0.1 Activer le mot de passe utilisateur	34
	5.2.5	 5.2 Creation utilisateurs supplementaires	34 26
	5.2.5	5.4 Fonction Essai	37
	2.2.0		

	5.2	2.6 Signalisation alarmes et pannes	
	5.3	SAUVEGARDE DES DONNÉES D'ENREGISTREMENT THERMIQUE DE LA CARTE SD	39
	5.3	3.1 Chargement des données en Capture	39
	5.3	3.2 Création d'un graphique	42
	5.3	3.3 Exportation des données	43
	5.4	BATTERIE TAMPON POUR ALARME EN CAS D'ABSENCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE	
	5.5	CONNEXION À DISTANCE	
	5.5	5.1 Connexion au réseau local LAN	
	5.5	5.2 LECTURE DES PARAMETRES FONCTIONNELS VIA PROTOCOLE MODBUS TCP/IP	
	5.5	5.3 Bornier extérieur	
		5.5.3.1 Al1-Al2	
	E 6	5.5.3.2 4-2 UMA compartiment A-compartiment B (module accessoire si besoin)	
_	5.0		
6	EN	ITRETIEN COURANT ET PROGRAMMÉ	51
	61	INTERDICTION DE RETRAIT DES DISPOSITIES DE SÉCURITÉ	51
	6.2	NETTOYAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR DU DISPOSITIE	
	6.3	NETTOYAGE DU CONDENSEUR	
	6.4	ÉVACUATION EAU DE CONDENSATION	
	6.5	REMPLACEMENT BATTERIE TAMPON	
	- É		
/	DE	-MOLITION	
8	ÉT	IQUETAGE	55
	Q 1	ΡΙ ΔΟΙ ΙΕ SIGNAL ΈΤΙΟΙ ΙΕ ΜΑCHINE	55
	8.2	ALITRE ÉTIOLIETAGE	
	0.2		
9	CC	DNSOMMABLES	57
10		NNEXES	
			-
11	L DE	SCRIPTION PANNES ET REMEDES	58
12	2 PA	NNE ÉCRAN TACTILE	59
13	ים מ	ACNOSTIC	60
13	וט כ	AGNOSTIC	
A	NNEXI	ES	65
	ANNF	XE 1 - DONNEES UTILISATEUR POUR DEMANDE D'ASSISTANCE TECHNIQUE	
	ANNE	xe 2 - DISPOSITIFS MÉDICAUX UTILISABILITÉ	

INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 CERTIFICATION

1

Les dispositifs médicaux Fiocchetti sont réfrigérateurs et congélateurs conçus pour le stockage et la conservation du sang humaine, des liquides et des tissus corporels humaines destinés à la transfusion, l'administration et la réintroduction dans le corps humain, conformément à la définition de l'Annexe IX, point III, règle 2 de la Directive 93/42/CE des dispositifs médicaux et la modification suivante 2007/47/CE. Suivant la même directive, ces appareils tombent dans la classification de classe IIa.

Selon la directive susmentionnée (Article 1), les réfrigérateurs et congélateurs Fiocchetti NE SONT PAS dispositifs médicaux ; néanmoins, ils sont compris dans la catégorie, car ils sont destinés à stocker/gérer un dispositif médical, par exemple, une poche de sang. Par conséquent, ces appareils sont définis comme BORDERLINE et, à ce titre, les normes relatives au type d'équipement s'appliquent, bien qu'elles ne soient pas strictement liées à la directive sur les appareils médicaux.

1.2 ESSAI ET GARANTIE

L'appareil est testé dans notre usine en obéissance des lois en vigueur est est envoyé prêt à l'usage. La garantie est valable 12 mois de la date de livraison de l'appareil, et donne droit à la réparation ou au remplacement des parties qui se révéleraient défectueuses, à l'exception des parties électriques et électroniques. Les vices apparents et les éléments non conformes à la commande devront, sous peine de déchéance, être communiqués au producteur dans les 5 jours à compter de la réception de la marchandise. Tout autre vice (non apparent) doit être communiqué dans les 5 jours après sa découverte, et dans tous les cas durant la période maximum de 6 mois à compter de la réception de la marchandise. Le client aura seulement le droit de demander la réparation ou le remplacement de la marchandise, à l'exclusion absolue de tout droit au remboursement de tout dommage direct ou indirect de n'importe quelle nature. Dans tous les cas, le droit à la réparation ou au remplacement du matériel devra être exercé dans le délai maximum fixé par la garantie, en considérant abrégé, en vertu du contrat, tout délai supérieur établi par la loi. La réparation ou le remplacement des pièces défectueuses sera effectué dans l'usine du fabricant, auquel les pièces retournées devront être expédiées en port franc ; l'entreprise FIOCCHETTI les rendra en port dû.

1.3 BUT, CONTENU ET DESTINATAIRES DU MANUEL

Ce manuel a été rédigé dans le but de fournir toutes les instructions nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et à son maintien en parfait état, et il vise à la sécurité de l'utilisateur. Nous avons jugé important de définir les figures professionnelles suivantes, afin d'identifier leurs tâches et leurs responsabilités :

Installateur : technicien qualifié effectuant la mise en place et en service de l'appareil en suivant les instructions contenues dans ce manuel.

Utilisateur : celui qui, après avoir pris attentivement connaissance de ce manuel, utilise l'appareil pour les usages normaux et autorisés. L'utilisateur a l'obligation de lire attentivement ce manuel et de toujours s'y rapporter.

Technicien d'entretien courant : technicien qualifié capable d'effectuer des interventions d'entretien courant sur l'appareil en suivant les instructions contenues dans ce manuel.

Technicien d'entretien ponctuel : technicien qualifié, autorisé par le fabricant, capable d'effectuer des interventions d'entretien ponctuel sur l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les utilisations impropres et non raisonnablement prévues de l'appareil et pour toutes les opérations effectuées sur ce dernier sans qu'on ait tenu compte des indications du manuel.

Ce manuel doit être conservé dans un endroit accessible et connu par tous les opérateurs (installateur, utilisateur, technicien d'entretien courant, technicien d'entretien ponctuel).



Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite et/ou divulguée, quels qu'en soient le moyen et la forme

1.4 PRÉDISPOSITIONS À LA CHARGE DU CLIENT

Toutes les prédispositions ci-dessous sont à la charge du client :

- Le raccordement électrique de l'appareil, avec une attention particulière portée aux modèles SUPERARTIC.
- La préparation du lieu d'installation.
- L'entretien courant.
- Le nettoyage du groupe frigorifique et les produits utilisés pour le faire.

1.5 LA DEMANDE D'INTERVENTION TECHNIQUE

Pour des problèmes de caractère technique et pour les éventuelles demandes d'assistance technique, il faut fournir toutes les informations relatives à l'appareillage et à son fonctionnement.

À ce propos, nous demandons d'envoyer à une des adresses suivantes, toutes les données requises dans le module « Données utilisateurs pour la demande d'assistance technique – Annexe 1 (pag. 38)

Email bureau assistance technique	assistenza@fiocchetti.it		
Email bureau commercial	sales@fiocchetti.it		
Demande d'assistance	http://www.fiocchetti.it/it/tecnico-frigo.asp		
Demande de manuel utilisateur	http://www.fiocchetti.it/it/manuali-frigoriferi-congelatori- emoteche.asp		
Tél.	+39 0522 976232		
Fax	+39 0522 976028		

Notre bureau d'assistance technique reste à disposition pour fournir toutes les informations nécessaires au fonctionnement correct de l'appareil et peut vous mettre en contact avec le centre assistance autorisé le plus proche.

SÉCURITÉ

2.1 NORMES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

2

Lire attentivement le manuel et se conformer aux exigences qu'il contient. Ne pas utiliser l'appareil pour des utilisations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu.

La responsabilité des opérations effectuées sur l'appareil, négligeant les instructions reportées sur le présent manuel, sera celle de l'utilisateur.

Les principales normes de sécurité à respecter sont énumérées ci-dessous :

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains ou pieds humides ou mouillés
- Ne pas insérer de tournevis ou autre entre les protections et les pièces en marche
- Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher l'appareil
- Ne pas permettre à des utilisateurs non autorisés d'utiliser l'appareil
- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique en l'éteignant et en retirant la fiche
- En cas de panne et/ou dysfonctionnement, éteindre l'appareil et ne faire aucune tentative de réparation ou intervention directe. S'adresser uniquement à du personnel qualifié.

2.2 SÉCURITÉ ET PRÉVENTION DES ACCIDENTS

L'appareil a été réalisé avec les systèmes nécessaires pour garantir la sécurité et la santé de l'utilisateur. Ci-dessous les systèmes adoptés pour la protection contre les risques mécaniques :

- <u>stabilité :</u> l'appareil a été conçu et construit de façon que, dans les conditions de fonctionnement prévues, sa stabilité permette l'utilisation sans risques de renversement, de chute ou de déplacement intempestif.
- <u>surfaces, arêtes, angles :</u> les éléments accessibles de l'appareil sont, dans les limites permises par leurs fonctions, sans arêtes ni angles vifs, ainsi que sans surfaces rugueuses pouvant causer des blessures.
- <u>éléments mobiles :</u> tous les éléments avec la possibilité de mouvement ont été conçus, construits et disposés pour éviter les risques. Certaines parties sont dotées de protections fixes, de façon à prévenir tout risque de contact pouvant provoquer des accidents.

On trouvera ci-après la liste des mesures adoptées pour la protection contre d'autres risques :

- <u>énergie électrique</u> : l'appareil a été conçu, construit et équipé de façon à prévenir tout risque dû à l'énergie électrique, conformément aux normes spécifiques en vigueur.
- <u>bruit :</u> l'appareil a été conçu et construit de sorte que les risques dus à l'émission de nuisances sonores soient réduits au minimum (toujours inférieur à 70 db).

Il est strictement interdit de :



- modifier ou d'enlever le boîtier cache-évaporateur protégeant l'utilisateur de tout risque de coupure par les lamelles de l'évaporateur
- enlever les plaques appliquées à la hauteur du bord intérieur du compartiment moteur et indiquant les caractéristiques techniques et les avertissements pour le raccordement de terre.
- enlever la plaque appliquée sur la protection de l'évaporateur et à proximité du câblage électrique à l'intérieur du compartiment moteur, qui avertit de couper l'alimentation avant d'intervenir sur l'appareil.



Le fabricant décline toute responsabilité quant à la sécurité de l'appareil, si les avertissements cités ci-dessus ne sont pas respectés

2.3 CONTRE-INDICATIONS D'UTILISATION

L'appareil <u>ne</u> doit pas être utilisé :

- Exposée aux intempéries

MNL066_FR rev.G

- Avec des adaptateurs ou des rallonges
- Dans des atmosphères explosives ou à risque d'incendie
- À proximité de sources de chaleur (radiateurs, etc.)
- Si le dispositif est encastré dans un ameublement, il faut garantir une ventilation appropriée au groupe compresseur / condensateur. Dans le cas contraire, la garantie ne pourra pas être appliquée.

2.4 AVERTISSEMENTS RELATIFS AU RÉFRIGÉRANT

Si le produit contient des gaz inflammables (réfrigérant R290), l'étiquette suivante sera présente sur le compresseur :



Dans ce cas, il faut prendre des précautions particulières :

- 1. Placer le produit dans un environnement aux dimensions appropriées, tout en considérant qu'au sens de la norme EN 378, il faut un volume de 1 m³ pour 8 g de réfrigérant R290. La donnée sur la quantité de réfrigérant est indiquée sur la plaque placée à l'intérieur de l'appareil.
- 2. Ne pas utiliser le produit s'il devait présenter des traces d'endommagement.
- 3. Pour éviter d'endommager le circuit réfrigérant, ne pas utiliser de moyens mécaniques pour accélérer le processus de dégivrage.
- 4. Faire en sorte que les ouvertures de ventilation du produit soient toujours ouvertes et sans obstructions.
- 5. En cas de sortie de réfrigérant, éviter l'utilisation de flammes libres ; éloigner les éventuels objets inflammables du produit et aérer immédiatement la pièce.
- 6. Ne pas conserver de substances potentiellement explosives (par exemple des bombes spray contenant des gaz inflammables) à l'intérieur de l'appareil.
- 7. Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment réfrigéré.

En cas de dysfonctionnement, retirer la tension à l'appareil.

Les opérations d'entretien non ordinaire doivent être effectuées uniquement par du personnel professionnel et qualifié.

DESCRIPTION DU PRODUIT

3.1 DESCRIPTION TECHNIQUE

Les appareils faisant l'objet de ce manuel produisent du froid au moyen de vaporisation à basse pression d'un fluide frigorigène liquide, type HCFC, HFC, à l'intérieur d'un échangeur thermique (évaporateur). La vapeur ainsi obtenue est reconduite à l'état liquide au moyen de compression mécanique à pression plus élevée (au moyen de compresseur), suivie d'un refroidissement dans un autre échangeur thermique (condenseur). La distribution correcte et uniforme de l'air à l'intérieur de l'armoire est garantie par un ou plusieurs ventilateurs, en fonction du modèle.

L'appareil est composé d'une monocoque modulaire revêtue de différents matériaux et isolée avec du polyuréthane expansé d'une densité de 43 kg/m³.

L'appareillage est regroupé sur le panneau frontal ; dans certains modèles, il ferme le compartiment moteur à l'avant où l'unité de condensation et le câblage électrique peuvent s'y trouver.

À l'intérieur, l'appareil est doté de crémaillères permettant de fixer des clayettes (grilles), des tiroirs extractibles et des paniers en acier.

Les portes de tous les appareils sont dotées d'un dispositif de fermeture à retour automatique et de butée de porte et de joints magnétiques pour une étanchéité parfaite et pour faciliter leur substitution. En phase de conception et de réalisation, des précautions sont prises pour obtenir un appareil conforme aux exigences de sécurité, telles que les angles internes arrondis, une évacuation des liquides de condensation, l'absence de superficies rugueuses, les protections fixes sur les composants mobiles ou dangereux, etc.

La capacité de charge maximale des clayettes et des tiroirs de tous les modèles Fiocchetti est de 30 kg, avec un poids uniformément distribué



3

Tous les modèles sont à usage interne : l'installation en extérieur n'est pas autorisée. Un fonctionnement incorrect causé par l'installation dans des environnements non appropriés annulera la garantie de l'appareil.

3.2 DESTINATION D'UTILISATION



Les appareils objets du présent manuel sont des conservateurs, il faut donc, pour leur fonctionnement correct, introduire uniquement des produits déjà réfrigérés ou congelés (selon les modèles).

Il est déclaré que chaque utilisation hors de celles autorisées sera considérée comme une « utilisation impropre » et annulera donc la garantie.

Les dispositifs médicaux Fiocchetti sont réfrigérateurs et congélateurs conçus pour le stockage et la conservation du sang humaine, des liquides et des tissus corporels humaines destinés à la transfusion, l'administration et la réintroduction dans le corps humain, conformément à la définition de l'Annexe IX, point III, règle 2 de la Directive 93/42/CE des dispositifs médicaux et la modification suivante 2007/47/CE. Suivant la même directive, ces appareils tombent dans la classification de classe IIa.

Ainsi, le dispositif médical peut stocker ici tous les fluides corporels qui seront ensuite restitués au corps humain, par exemple:

- Sang
- Plasma
- Lait maternel

Cette catégorie comprend les suivantes modèles:

MODÈLE	Consigne °T programmé par le fabricant
EMOTECA	+4°C ou +22°C*
EMOTECA 2T (Chambre A/Chambre B)	+4°C/+4°C
EMOTECA TWIN	+4°C
PLASMA VISION	-20°C
PLASMA VISION 2T (Chambre A/Chambre B)	+5°C / -20°C
PLASMA FREEZER	-20°C
PLASMA-LABOR 2T (Chambre A/Chambre B)	+5°C / -20°C
PLASMA SUPERARTIC	-35°C
PLASMA SUPERARTIC 2T (Chambre A/Chambre B)	+5°C / -30°C

* Sur demande pour les modèles de 100 à 500L

Malgré la définition ci-dessus des dispositifs médicaux, les mêmes réfrigérateurs/congélateurs peuvent stocker et conserver :

- Médicaments, vaccins, réactifs correctement stockés, quelle que soit leur nature
- Substances et matériaux à usage générique dans des hôpitaux, laboratoires ou pharmaceutiques, ni inflammables ni explosifs.

L'utilisateur doit prendre soin de la température de stockage autorisée. Étant donné que ces appareils sont dispositifs médicaux, la température de consigne d'usine est réglable dans des limites liées à l'utilisation prévue et, par conséquent, la responsabilité est de l'utilisateur qui doit stocker ces substances ou matériaux en suivant les directives du fabricant.

!!!IMPORTANT!!!



Les poches de sang et les hémodérivés **NE PEUVENT PAS** être stockés avec d'autres matériaux (médicaments, réactifs et substances génériques) et ils doivent être conservés conformément aux températures programmées par le fabricant et en respectant la période de stockage appropriée.



Le sang et le lait maternel NE DOIVENT PAS être stockés ensemble. Pour l'intégrité du "produit", il est important d'affecter le dispositif à la conservation de l'un ou l'autre type de fluide corporel, dans les dispositifs DISTINCT non de manière promiscueuse



FIOCCHETTI décline toute responsabilité si le personnelle en charge n'est pas formé de manière adéquate sur les spécifications de stockage de sang (températures et périodes de stockage) et le traitement correct du lait maternel donné conformément aux directives (G.U.n.32, 8 février 2014).



FIOCCHETTI décline toute responsabilité pour les phases précédentes et suivantes de stockage des produits.

3.3 CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DU DISPOSITIF

Tension d'alimentation	230 V ±10 %
Fréquence	50 Hz
Température d'utilisation	Voir classe climatique
Température de stockage	De -10°C à +50°C
Pression sonore à 1 m	$\leq 70 \text{ dBA}$

3.4 CLASSE CLIMATIQUE

La plaque d'identification du dispositif (voir chapitre 9) indique la classe climatique d'appartenance, c'est-à-dire l'échelle de température ambiante dans laquelle installer le réfrigérateur jusqu'à ce qu'il ait un fonctionnement correct. Ci-dessous un tableau indiquant les symboles avec les températures ambiantes de fonctionnement correspondantes

SYMBOLE SUR LA PLAQUE	ÉCHELLE °T DE FONCTIONNEMENT
SN	de +10 °C à +32 °C
N	de +16°C à +32 °C
ST	de +18°C à +38°C
С	de +10 °C à +25°C



La classe climatique indiquée sur la plaque fait référence au point de réglage d'usine.

TRANSPORT ET DÉPLACEMENT

4.1 TRANSPORT ET DÉPLACEMENT

Le transport et le déplacement de l'appareil doivent être effectués uniquement en maintenant la position verticale et en respectant les indications figurant sur l'emballage.

Les accessoires auxiliaires de l'appareil (guides, grilles, tiroirs, paniers, etc.) sont placés à l'intérieur de l'armoire. L'appareil est fixé sur une base en bois moyennant des vis et emballé avec du polyéthylène, carton, dans une cage ou une caisse en bois.

Le déplacement de l'appareil doit être effectué à l'aide d'un chariot élévateur ou d'un transpalette doté de fourches appropriées (longueur au moins égale au 2/3 de l'armoire).



4

Nous signalons qu'en cas de nécessité de coucher momentanément l'appareil pour le transporter à l'intérieur du lieu d'utilisation, il est indispensable d'attendre au moins 6 heures avant sa mise en marche. Le fabricant décline toute responsabilité pour les inconvénients dus à un transport effectué dans des conditions différentes de celles indiquées ci-dessus.

4.2 OPÉRATIONS DE MISE EN PLACE

Toute mise en place incorrecte de l'appareil peut nuire à ce dernier et entraîner des risques pour le personnel, l'installateur doit donc respecter les règles générales suivantes :

 placer la machine tout en maintenant une distance minimum de 10 cm de n'importe quelle paroi (dans le cas d'encastrement dans des ameublements, l'aération correcte du groupe condensation doit toujours être garantie (compresseur / motoventilateurs) (Figure 1)



Figure 1 – placement appareillage

- placer l'appareil dans un environnement suffisamment aéré
- placer l'appareil loin de toute source de chaleur
- placer la machine loin de sources d'interférences électromagnétiques (tels que les moteurs, les générateurs, les rayons infrarouges, les téléphones) qui peuvent avoir des effets négatifs sur le fonctionnement de l'appareil
- éviter l'exposition solaire directe et un débit d'air climatisé
- retirer l'emballage fourni et le socle en bois
- placer l'appareil en utilisant un niveau, avec un éventuel réglage des pieds de la base métallique (pour les modèles dotés de pieds réglables) (figure 2)



Nécessairement et uniquement pour les modèles avec une hauteur supérieure à 1,5 m, l'installation avec des étriers de fixation muraux est conseillée



4.3 **OPÉRATIONS DE NETTOYAGE**

Le nettoyage de l'appareil est déjà réalisé en usine. Cependant, il est suggéré d'effectuer un lavage supplémentaire en suivant les instructions indiquées ci-dessous :

- enlever le film de protection en PVC appliqué comme protection sur les surfaces extérieures de l'appareil
- nettoyer l'intérieur de la cellule avec un chiffon imbibé d'alcool pour éliminer les huiles protectrices.



La porte en verre doit être obligatoirement nettoyée au moyen d'un chiffon imbibé d'eau



Pour le nettoyage interne, ne jamais utiliser de produits chimiques



Figure 3 – étiquette nettoyage vitre

* : Faire référence aussi au chapitre nr 6, paragraphe 2 de ce manuel

4.4 CÂBLAGE ET RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

L'installation et le raccordement électrique doivent être effectués par des personnes qualifiées. Aux fins de la sécurité, il est nécessaire de suivre les indications ci-dessous :

- L'appareil fonctionne uniquement avec un courant alternatif
- Vérifier que les dimensions de l'installation soient appropriées à la puissance absorbée par l'appareil
- Brancher correctement l'appareil à une installation efficace de mise à la terre, réalisée selon la norme, comme prévu par les dispositions de loi en vigueur.
- En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, remplacer la prise par une autre d'un type approprié et conforme aux normes.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par du personnel qualifié, afin de prévenir tout risque
- Si l'appareil est fourni sans fiche, le brancher directement sous le tableau électrique.
- Ne pas interposer d'adaptateurs et/ou de réductions.
- La prise ne doit pas se trouver derrière l'appareil et doit être facilement accessible.
- Ne pas brancher l'appareil avec une rallonge ou une prise multiple. (voir figure suivante)



- Ne pas utiliser d'onduleurs pour les installations en îlots (conversion de courant continu en courant alterné ou courant triphasé) ou connecteurs à économie d'énergie, cela pourrait endommager l'électronique.



Pour le modèle SUPERARTIC, il faut faire particulièrement attention au branchement électrique, puisque l'absorption est élevée. Prévoir des câbles de section d'au moins 2,5 mm² et longueur limitée

4.4.1 PROTECTIONS ÉLECTRIQUES

En fonction des normes de sécurité, les dispositifs sont équipés de 2 (phase et neutre) fusibles de sécurité de protection intégrale contre les décharges électriques, les courts-circuits et les surintensités. Sur la plupart des modèles, les fusibles sont accessibles de face : en ouvrant la porte du réfrigérateur, ils se trouvent sous la façade (figure 4). Dans le cas contraire, contacter le support technique.

Le courant d'actionnement des fusibles doit être compris entre 10 A et 16 A.



Leur remplacement doit être exécuté par du personnel qualifié.



Figure 4 - Logement fusibles

4.5 **OPÉRATIONS DE MISE AU POINT**

Avant de démarrer l'appareil, il faut vérifier qu'il n'ait pas subi de dommages pendant les opérations de transport, de déplacement et d'installation.

- vérifier l'intégrité de l'emballage (il ne doit pas présenter de griffures et/ou ruptures)
- vérifier l'intégrité des pièces externes de la caisse (elle ne doit pas présenter de griffures et/ou ruptures)
- vérifier le bon état du cordon d'alimentation (il ne doit avoir subi ni abrasion ni coupure)
- vérifier la solidité des pieds et/ou des roues
- vérifier le déplacement de l'ouverture de la porte et que celle-ci se ferme de manière hermétique.
- vérifier que les joints des portes ne présentent aucune coupure et/ou abrasion
- vérifier que l'interface utilisation (écran) ne présente de signe ou de fissure

4.6 UTILISATION DU COMPARTIMENT INTERNE ET STOCKAGE DE MATÉRIEL

Le système de crémaillère en acier inox permet l'insertion de clayettes (grilles) et/ou tiroirs entièrement amovibles sur des guides télescopiques (non télescopiques pour les modèles SUPERARTIC et PLASMA SUPERARTIC) avec la possibilité d'avoir une disposition mixte de tiroirs/grilles parfaitement interchangeables.



Figure 5 – Sièges pour l'aménagement interne

4.6.1 INSTALLATION DES CLAYETTES (GRILLES)

Régler les supports clayette sur les crémaillères dans la position souhaitée, en les insérant dans les trous spéciaux et en les tournants de 90° pour les bloquer. Il est possible maintenant d'insérer les clayettes (figure 6).



Figure 6 - installation clayettes (grilles)

4.6.2 INSTALLATION TIROIRS

Insérer les guides dans les sièges appropriés des crémaillères (figure 7) et extraire les guides télescopiques en faisant pression sur le levier blanc (figure 8), les monter sur le tiroir et insérer le tiroir sur les guides placés sur les crémaillères (figure 9)



Figure 7 - installation des guides



Figure 9 – installation tiroir sur crémaillère

4.6.3 POSITIONNEMENT DU MATÉRIEL À L'INTÉRIEUR DU COMPARTIMENT

Afin d'éviter des dysfonctionnements et de permettre un débit d'air en mesure de garantir l'uniformité de la température à l'intérieur du compartiment réfrigéré, il est nécessaire de faire attention aux opérations de chargement du matériel.

Respecter les instructions suivantes :

✓ Ne pas positionner de matériel au-dessus de l'étiquette indiquant le niveau maximum autorisé si celle-ci est présente (figure 10).



Figure 10 – étiquette max niveau

✓ Stocker le matériau en laissant toujours une distance d'au moins 6 cm des parois d'au moins 18 cm de la partie supérieure du compartiment (figure 11-12)



Figure 11 – positionnement correct du matériel



Figure 12 - positionnement incorrect du matériel

MNL066_FR rev.G

Ne pas placer de matériel au contact ou à proximité des sondes de température (figure 13).





Figure 13- position sondes

√ Ne pas obstruer les orifices d'aération (figure 14) et les vannes de compensation (figure 15) présentes sur les modèles Superartic



Figure 14 - orifices d'aération sur la partie supérieure du compartiment



Figure 15 – position vanne de compensation

INDICATIONS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE 4.7

On trouve ci-dessous des indications que l'utilisateur doit suivre pour obtenir les meilleures conditions de fonctionnement de l'appareil :

- la tension d'alimentation doit être comprise entre les valeurs indiquées sur la plaque de données techniques (+/-10%)
- les appareils ont été conçus et fabriqués afin de pouvoir fonctionner dans des environnements ayant des températures comprises entre les températures de la classe climatique indiquée sur la plaque de données techniques (voir Par. 9.1) et humidité relative de 60%.
- ne pas obstruer les prises d'air du compartiment moteur
- insérer le matériel stocké à température ambiante de manière graduelle afin de permettre une réfrigération correcte
- disposer le matériel à stocker sur les clayettes (ou tiroirs) prévues à cet effet. ne pas le déposer directement sur le fond ni l'adosser contre les parois, les portes ou les protections fixes (voir paragraphe 4.6.2)
- refermer soigneusement les portes
- limiter, autant que possible, la fréquence et la durée des ouvertures des portes
- l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage doit toujours être libre _
- suivre un programme d'entretien régulier (voir chapitre 6)

IMPORTANT !



Tous les congélateurs ont été concus pour accueillir du matériel déjà congelé, en particulier les modèles SUPERARTIC.

La rotation du matériel ne peut donc pas excéder 5 % de la masse totale conservée.

FONCTIONNEMENT ÉCRAN

5.1 FONCTIONNEMENT ECT-F ÉCRAN TACTILE

5.1.1 PREMIER ALLUMAGE

5

Pour exécuter le premier allumage de l'appareil, suivre les instructions indiquées ci-dessous.



MNL066_FR rev.G







Fig. 16 Simulateur produit

Limites alarme PRODUIT Inf/Sup

5.2.1 INTERFACE MATERIEL UTILISATEUR

Port USB pour la mise à jour du logiciel, la programmation et pour la sauvegarde des données d'enregistrement thermique

Fente de prédisposition pour la **carte SIM** pour le module GSM (en option)



Carte SD pour l'historique des données fonctionnelles du système, l'enregistrement des températures et la documentation technique en format numérique

Figure 17 – interface mater

5.2.2 PANNEAU INFO 1



Figure 18 – Panneau INFO 1

CHAÎNE	FONCTION EN COURS
PAUSE	Le compresseur est éteint en attente d'être redémarré pour refroidir
FROID	Le compresseur est allumé pour atteindre la température programmée (consigne)
DEGIVRE	Le frigo est en train d'effectuer un dégivrage en réchauffant l'évaporateur
EGOUTTE	Dernière phase du dégivrage qui permet l'égouttement de l'évaporateur
RECUPERATION	Le compresseur est allumé après un dégivrage pour récupérer la température
ECHAUFFE	L'action de chauffage est activée (uniquement pour les modèles prédisposés)

Tableau 1 - Chaînes d'action

MNL066_FR rev.G

5.2.3 PANNEAU INFO 2

Le panneau Info 2 affiche toutes les informations réglées (point de consigne, limites de température inférieure et supérieure), les informations relatives au fonctionnement de l'appareil.

Setpoint 5.0 °C	Limite inf.	Limite sup. 8.0 °C	5	Ŷ
Consumo 24h	Potenza ist. 600 W	Rete 219 V	Batteria 11.3 V	9

Figure 19 - Panneau INFO 2

5.2.3.1 <u>Modifier point de consigne</u>

Cliquer sur la valeur du point de consigne pour accéder à la section dédiée

				01/03/2013 15:05:17	IMPOSTAZION	E SETPOINT	Fiocche
13 10:48:03	CONAMENTO REGOLARE Setprint Limite inf. 5.0 °C 2.0 °C 8.0 °C 8.0 °C Prodotto Limite inf. \$2	Fiocchetti		ATTUALE SETPOINT	4.0 °C	1 2 3	
IN ATTESA	3.9 °C 2.5 °C 5.5 °C	11.3 v 🎾		NUOVO SETPOINT	, °C	4 5 6	
			•	ACCENSIONE COMPRESSORE	5.5 °C 5.0 °C	7 8 9	Ok
10:46	10:47 10:47 10:47	10:47 10:48 Men Cris SCP GSM SD		SPEGNIMENTO COMPRESSORE	5.0 °C		on Ch B SCP GSM

Sur la page-écran « Configuration point de consigne », composer la valeur que l'on souhaite configurer puis confirmer

en appuyant sur la touche « ok ». Cliquer sur le symbole « home » pour rester sur la page-écran principale.

La page-écran « Configuration point de consigne », en plus de la valeur du point de consigne, permet de visualiser des informations sur le différentiel d'allumage et l'arrêt du compresseur et le point de consigne opérationnel (qui se différencie du « point de consigne en cours » en cas d'activation de la fonction « Night&Day » (voir par. 5.2.4.4)).



À chaque fois que la température du point de consigne est modifiée, il faut vérifier que les limites de température inf / sup soient encore appropriées. Si besoin, il faut les modifier (voir par. 5.2.3.2).



Si le mot de passe utilisateur est activé (voir par. 5.2.5.1), un mot de passe sera requis pour la modification de la température du point de consigne

5.2.3.2 Limites de modification du point de consigne

Dans le paragraphe précédent, il a été expliqué comment modifier la valeur de consigne de l'appareil. Cependant, ces paramètres ont des limites imposées par le fabricant.

Vous trouverez ci-dessous un tableau indiquant les limites d'usine pour chaque modèle, dans lequel l'opérateur peut modifier les températures de consigne.

MODÈLE	POINT DE CONSIGNE D'USINE	GAMME DE MODIFICATION
EMOTECA EMOTECA 2T EMOTECA TWIN	+4°C	Da +3°C a +5°C
EMOTECA*	+22°C	De +20°C à +24°C
PLASMA VISION PLASMA FREEZER	-20°C	Da -25°C a -15°C
PLASMA SUPERARTIC	-35°C	Da -40°C a -20°C
PLASMA VISION 2T PLASMA-LABOR 2T	+4°C / -20°C	Da +3°C a +5°C / Da -25°C a -15°C
PLASMA SUPERARTIC 2T	+4°C / -30°C	Da +3°C a +5°C / Da -35°C a -20°C

* Sur demande pour les modèles de 100 à 500L



Les temps de rétention des globules rouges ou du lait maternel donné sont strictement liés aux températures fixées. La société Fiocchetti décline toute responsabilité si le personnel en charge n'est pas correctement formé aux spécifications de stockage.

5.2.3.3 <u>Modifier le temps de retard de signalisation des alarmes</u>

Cliquer sur le volume de la limite inférieure ou supérieure pour entrer dans la section dédiée.



Sur la page-écran « POINT DE RÉGLAGE LIMITE INF./SUP. TEMPÉRATURE », cliquer sur « nouveau temps de retard » et composer sur le clavier la valeur que l'on souhaite régler et confirmer en appuyant sur la touche « ok ».

Cliquer sur le symbole « home » 🖤 pour rester sur la page-écran principale.



Si le mot de passe utilisateur est activé (voir par. 5.2.5.1), un mot de passe pour entrer dans cette section sera demandé

MNL066_FR rev.G

5.2.3.4 <u>Modifier le temps de retard de signalisation de porte ouverte</u>

Cliquer sur le volume de la limite inférieure ou supérieure pour entrer dans la section dédiée.

	5				_	01/03/2013 15:05:33	SETUP L	IMITE INF	. ТЕМРЕР	RATURA	ļ	iocchett	i
20/03/2013 10:48:03	FUNZIC	TO C	RE	<u>Fiocchetti</u>			0.5	00					
4 1	°C 5.0 °C	2.0 °C	8.0 °C	- 🖅 🛛 💡			0.5		1	2	3		
4.1	Prodotto 3.9 °C	Limite inf. S2 2.5 °C	Limite sup. S2 5.5 °C	Batteria 11.3 v		NOOVO LIMITE INFERIORE						С	
IN ATTESA				<i>F</i>		ATTUALE TEMPO DI RITARDO	0	m	4	5	6		
5						NUOVO TEMPO DI RITARDO		m	7	8	9		
4						ATTUALE RITARDO PORTA	5	s				Ok	
2 10:46 10:46	10:47	10:47	10:47	10:47 10:4	8	NUOVO RITARDO PORTA		s	<u> </u>	<u> </u>	_		
	R	FRIGERATOR	۵ ا	A Man Chit SCP GSM S ⊥⊥⊥⊥							ChA Mon Ci	B SCP GSM	SD
								REFRIGE	RATOR				

Sur la page-écran « POINT DE RÉGLAGE LIMITE INF./SUP. TEMPÉRATURE », cliquer sur « nouveau retard porte » et composer sur le clavier la valeur que l'on souhaite régler et confirmer en appuyant sur la touche « ok ».

Cliquer sur le symbole « home » pour rester sur la page-écran principale.



Si le mot de passe utilisateur est activé (voir par. 5.2.5.1), un mot de passe pour entrer dans cette section sera demandé

5.2.3.5 Panneau énergie

Cliquer sur la valeur « Batterie » pour accéder à la section dédiée.

		fiocchotti
03/2013 10:48:03	Setpoint Limite inf. Limite sup.	
1 1 °	C 5.0 °C 2.0 °C 8.0 ℃	Y (
4.1	Prodotto Limite inf. S2 Limite sup. S2	Deteria
IN ATTESA	3.9 °C 2.3 °C 3.3 °C	11.3 V J
10:46 10:46	10:47 10:47 10:47	10:47 10:48

Sur la page-écran « ÉNERGIE », il est possible de visualiser les informations suivantes :

- Consommation instantanée du dispositif
- Consommation quotidienne du dispositif (dernière 24h)
- Tension de réseau instantanée
- Valeur minimale pour la signalisation de « Basse tension de réseau »
- Tension de la batterie de sauvegarde (si présente)
- État fonctionnel de la batterie de sauvegarde (si présente)
- Usure de la batterie de sauvegarde (si présente)
- Donnée d'installation de la batterie de sauvegarde (si présente)

Cliquer sur le symbole « home » pour rester sur la page-écran principale.

5.2.3.6 <u>Serrure électrique</u>

Comme protection des accès non désirés, l'appareil peut être équipé de serrure électrique (accessoire). L'ouverture de la porte se fait en cliquant sur l'icône de la « clé ».





Si le dispositif est éteint (état de STAND-BY), la serrure s'ouvre automatiquement.

En cas de coupure courant, si l'état de la porte est ouvert, celle-ci reste ouverte. En revanche, si l'état est de porte fermée, celle-ci reste fermée et il faut procéder au déblocage manuel de la serrure (voir par. 5.6)

5.2.3.7 <u>Visualisation graphique température</u>

Sur la page d'écran principale se trouve toujours le graphique de température des 6 dernières heures. En touchant le graphique sur n'importe quel point, on obtient un détail des données dans la section « Détail graphique ».



Pag. 25 sur 68

5.2.4 PANNEAU UTILISATEUR ECT-F TOUCH

Cliquer sur l'icône

pour accéder à la section dédiée.



Cette section présente de nombreuses fonctionnalités :

ICÔNES	DESCRIPTION
C	Permet d'éteindre l'appareil (<u>Protégé par un mot de passe s'ils sont actifs</u>)
	Permet la visualisation des 32 dernières alarmes enregistrées
	Permet la visualisation des 32 derniers jours où des ouvertures de la porte se sont vérifiées
	Permet l'accès à la fonction Night & Day et aux options de gestion de la serrure électronique (<u>Protégé</u> par mot de passe en cas d'activation)
	Exécuter un dégivrage manuel
	Accéder à la zone avec des contenus multimédias (section TUTORIELS)
9 4	Permet de modifier la date et l'heure
	Permet de sélectionner la langue désirée
Tar	Permet l'accès au réglage de personnalisation de l'utilisateur
	Accéder à la liste des utilisateurs enregistrés et aux activations reliées (par. 5.2.5.1 et 5.2.5.2)
	Permet d'exécuter la sauvegarde des données d'enregistrement thermique
	Entrer dans la zone SERVICE (<u>Toujours protégée d'un mot de passe</u>)

Tab. 2 – Icône panneau utilisateur

5.2.4.1 <u>Éteindre l'appareil</u>

Pour éteindre le frigo, cliquer sur l'icône \swarrow puis sélectionner l'icône « arrêt » \checkmark . À ce niveau, une confirmation supplémentaire sera requise. Pour confirmer appuyer sur \checkmark , ou bien appuyer sur \Join pour annuler l'opération.



Si le mot de passe utilisateur est activé (voir par. 5.2.5.1), un mot de passe pour entrer dans cette section sera demandé

5.2.4.2 Liste alarmes

Pour entrer dans la liste des alarmes, cliquer sur l'icône Sur la page-écran de la liste des alarmes, on visualise :

- Type d'alarme
- Date et heure de début
- Durée de l'événement
- Température critique atteinte

MESSAGE	TYPE D'ANOMALIE EN COURS
HAUTE TEMPÉRATURE	Haute température à l'intérieur du compartiment
BASSE TEMPÉRATURE	Basse température à l'intérieur du compartiment
HAUTE TEMPÉRATURE POUR PORTE OUVERTE	Haute température à l'intérieur du compartiment pour fermeture de la porte incorrecte ou ouverture trop fréquente et prolongée
HAUTE TEMPÉRATURE POUR COUPURE DE COURANT	Haute température à l'intérieur du compartiment causée par l'absence de courant

Tab 3 – Liste alarmes

5.2.4.3 <u>Trafic porte</u>

Pour entrer dans la liste d'ouvertures de porte, cliquer sur l'icône puis sélectionner l'icône . La page-écran de la liste des ouvertures de porte permet de visualiser les 32 derniers jours d'ouverture de la porte avec l'indication de :

- Date d'ouverture
- Durée totale atteinte pendant la journée
- Nombre total d'ouvertures de la journée
- Nombre d'ouvertures critiques de la journée (avec une durée > 30 secondes)

5.2.4.4 Fonction Night & Day

Pour entrer dans la fonction Night & Day, cliquer sur l'icône Ce panneau permet de contrôler deux fonctions :

a) Fonction Night & Day

La fonction night & Day permet de faire d'importantes économies d'énergie pendant les périodes d'usage moindre de la machine (par ex. les heures nocturnes, les jours de fermeture, les congés, etc.). Cette fonction permet de diminuer l'intensité d'éclairage de l'écran, du logo, et des LEDs internes (l'éclairage devient bleuté pour permettre de visualiser le produit stocké), et d'augmenter la température de consigne d'une valeur prédéfinie (de 0,1 °C à 2 °C max), en supposant que la porte ne soit pas ouverte durant la période sélectionnée.





puis sélectionner l'icône



puis sélectionner l'icône



L'activation de la fonction Night & Day peut être effectuée selon différentes modalités :

1. <u>Uniquement à une certaine heure de la journée :</u>

Choisir l'heure de début de la fonction Night & Day, la durée et l'augmentation souhaitée pour la consigne et cliquer

sur l'icône 🥩 pour activer la fonction. Tous les jours à l'heure réglée (et pour la durée demandée) le frigo passera en fonction Night & Day, qui se désactivera de manière automatique après la durée réglée.



2. <u>Uniquement pour une journée particulière de la semaine :</u>

Choisir le jour de repos (par ex. mercredi) et l'augmentation du point de consigne et cliquer sur l'icône 🥩 pour activer la fonction Night & Day. Le jour réglé venu, l'appareil entrera en fonction Night & Day qui se désactivera le jour suivant.

Augmentation du point de	10/10/2014 15:32:45	IMPOSTAZIONE NIGHT&DAY	Fiocchetti	
consigne (de 0,1 à 2 °C)	Inizio [h]		3	
		Night & Day	A Mon Ch B SCP 4-20 SD	Jour de repos

3. Tous les jours à un horaire précis et selon le jour de repos :

Choisir l'horaire de début, la durée et l'augmentation du point de consigne, choisir le jour de repos et cliquer sur

l'icône 🥩 pour activer la fonction Night & Day. Avec ces choix actifs, la fonction Night & Day s'activera tous les jours à l'horaire réglé et pendant la durée demandée et pendant le jour de repos, elle sera activée pendant toute la journée. La fonction se désactive automatiquement.



4. Activation avec la modalité CONGÉS :

Insérer comme jour de repos CONGÉS et cliquer sur l'icône 🥩 pour activer la fonction Night & Day. Celle-ci s'activera immédiatement et sera active jusqu'à ce qu'elle ne soit désactivée de manière manuelle en cliquant de

nouveau sur l'icône 🌙

10/10/2014 15:	32:45	IMPOSTAZIONE	NIGHT&DAY	Fiocchetti
^	^	~		
20	10	T	FERIE	
V Inizio [h]	Durata [hrs]	Incremento [°C]	Giorno di riposo	
			S Day	
	€ €	REFRIGE		Mon Ch B SCP 4-20 SD



En cas de fonction « Contrôle mot de passe utilisateur » activée (voir par. 5.2.5.1) pour accéder à la fonction night & day, il faut composer le mot de passe **0000**

b) Gestion automatique serrure électronique

Cette fonction permet à l'utilisateur de configurer la serrure électronique en fonction de sa propre utilisation la meilleure. Les deux autres configurations possibles en plus de celle standard d'ouverture par touche, sont :

- Serrure toujours ouverte → ✓ sur l'icône —
- Serrure avec ouverture et fermeture automatique en fonction des programmations de Night & Day : toujours ouverte durant les heures d'utilisation de l'appareil et fermée durant les heures d'activation du Night & Day (donc quand le dispositif n'est pas utilisé). Il sera dans tous les cas possible d'ouvrir la porte

en agissant sur l'icône de la clé. → 🐓 sur l'icône 💻

5.2.4.5 <u>Liste Accès</u>

Pour entrer dans la liste des accès de la porte, cliquer sur la porte puis sélectionner l'icône : dans cette section, il sera possible de visualiser combien d'ouvertures de porte ont été effectuées pendant un jour particulier et par quel utilisateur (si des utilisateurs différents ont été créés, voir par. 5.2.5.2).

5.2.4.6 <u>Dégivrages</u>

Les armoires frigorifiques avec contrôleur ECT-F TOUCH ont été équipées d'une gestion des dégivrages « intelligent » : elles sont équipées de manière automatique uniquement si besoin. Cela réduit considérablement le nombre de dégivrages, avec des économies d'énergie importantes ; c'est la raison pour laquelle l'utilisateur n'est pas obligé d'exécuter des dégivrages de type manuel.

Dans tous les cas, il existe à l'intérieur du panneau utilisateur la possibilité (uniquement si les conditions existent)

d'exécuter un dégivrage de type manuel en cliquant sur l'icône 🥮

5.2.4.7 <u>Contenus multimédiaux (TUTORIELS)</u>

L'accès à la section multimédia (en cliquant sur l'icône) permet à l'utilisateur de visionner les contenus techniques statiques et dynamiques.



5.2.4.8 Sauvegarde des données depuis l'USB

Ce menu permet d'exécuter une sauvegarde mensuelle des données d'enregistrement thermique grâce à l'utilisation d'une clé USB.

Pour entrer dans la sauvegarde de porte, cliquer sur l'icône suivante s'affiche :



. La page-écran

01/03/2013 15	:10:21	ВАСКИР	<u>Fiocchetti</u>
~	~		
03	13	Selezionare mese e anno e clicca	ire su BACKUP
~	\checkmark	l	
Mese	Anno		
		2	
		BACKUP	
	G)	REFRIGERATOR	ChA Mon ChB SCP GSM SD

et suivre la

Sélectionner le mois et l'année que l'on souhaite copier (en utilisant les flèches), appuyer sur l'icône et s procédure guidée sur l'écran.

Un dossier contenant toutes les données enregistrées est automatiquement généré à l'intérieur de la clé USB. Le nom du dossier est structuré avec un code qui identifie de manière univoque le dispositif, il est donc possible d'exécuter sur la même clé la sauvegarde d'appareils différents :



ATTENTION : le téléchargement des données avec clé USB pourrait avoir des problèmes de perte de données en cas de changement d'horaire légal à l'heure solaire et inversement), il est donc conseillé d'effectuer le téléchargement des données avec une carte SD (voir par. 5.3).

Au premier téléchargement des données, il faut installer le programme Capture 5.2 contenu dans la carte SD fournie. Il est donc conseillé d'utiliser la carte SD pour le premier téléchargement des données (voir par. 5.3)

5.2.5 MENU REGLAGE SYSTEME

Pour entrer dans le menu réglage de système, cliquer sur l'icône puis sélectionner l'icône . Depuis ce menu, l'utilisateur aura la possibilité de personnaliser certaines fonctions en option de l'appareil.

14/09/2015 14:43:38		PANNELLO	SETUP SOFTWAR	E	Fiocchetti
LUMINOSITA' VANO	GIORNO [%]	100	GIORNO INVIO SM	IS DI SISTEMA	TUTTI I GIORNI
MIN MAX DISPLAY [9	%] 45	100	ORA INVIO SMS DI	I SISTEMA	16
ABILITAZIONE SCREI	EN SAVER [h]	4	ACCESSIBILITA' FA	CILITATA	
CONTROLLO PASSW	ORD UTENTI		ULTIMA INSTALLAZ	ZIONE BATTERIA	17/03/20
1%	505	31	(()))	12	Θ
NOME SISTEMA	GSM	TEST	AUDIO	UPDATE TFT	REBOOT
🙆 G	Ð	REF	RIGERATOR	Ch A Mon	Chi B SCP GSM SD

LUMINOSITA' VANO GIORNO	0 [%]	100	Modification de la luminosité de la lumière interne (de 0 à 100 %)
MIN MAX DISPLAY [%]	45	100	Modification de la luminosité de l'écran (MAX pour le fonctionnement normal, MIN pour la fonction night & day)
SCREEN SAVER SETUP [h]		1	Activation de l'économiseur d'écran toutes les n. heures (de 1 à 12h ou bien jamais)
CONTROLLO PASSWORD UT	ENTI		Activer \checkmark la fonction de « Contrôle mot de passe utilisateur » (pour activer / désactiver le mot de passe 0000). Par la suite, le mot de passe
			d'utilisation générique est 1234, pour le modifier voir par.5.2.5.1
GIORNO INVIO SMS DI SISTEMA	L	unedì	Réglage jour et heure d'envoi du SMS de système (uniquement avec le
ORA INVIO SMS DI SISTEMA		9	module GSM Communicateur installé)
ACCESSIBILITÀ FACILITATA			Activer V la fonction d'« Accessibilité facilitée » pour créer des icônes plus grandes dans la page ACCUEIL pour l'ouverture de la porte et
			l'allumage/l'arrêt de la lumière.
ULTIMA INSTALLAZIONE BATTER	RIA	12/04/11	Donnée de dernière installation de la batterie

Į.	Elle permet d'attribuer un nom à l'appareil : ce nom sera également visualisé sur la page d'accueil.
P	Elle permet d'insérer un numéro de portable pour l'envoi d'un SMS automatique de secours en cas de panne du système (uniquement avec le module GSM supplémentaire)
	Elle permet l'accès à un menu dédié à exécuter l'essai sur le dispositif Voir paragraphe 5.2.5.4 pour plus de détails.
	Elle active et désactive de manière permanente le signal audio de l'appareil
	Elle exécute une mise à jour du TFT <u>(à utiliser uniquement sur indication du service technique)</u>
Θ	Elle exécuter un renvoi du système opérationnel UTILISER UNIQUEMENT EN CAS DE BESOIN

MNL066_FR rev.G

5.2.5.1 <u>Activer le mot de passe utilisateur</u>

		PANNELLO	UTENTE	fic	occhetti					
				200	31/01/2012 15:39	9:03	PANNELLO	SETUP SOFTWAR	₹E	fiocchetti
ك			3		LUMINOSITA' VA	NO GIORNO [9	6] 100	GIORNO INVIO SI	MS DI SISTEMA	MARTEDI
SPEGNIMENTO	LISTA ALLARMI	FFICO PORTA	NIGHT&DAY	AVVIO DEFROST	1 MIN MAX DISPLA	Y [%] 3	0 100	ORA INVIO SMS D	SISTEMA	7
(6 1			-	0	ABILITAZIONE SO	CREEN SAVER	n y	INSTALLAZIONE E	BATTERIA	
4	-	K	1 mm	S.	CONTROLLO PAS	SWORD UTEN	Π	ULTIMA INSTALLA	ZIONE BATTERI/	4 20/01/1
DATAJORA	UNGUA	SETUP SISTEMA	UTENTI	LISTA ACCESSI	-	D.	If Austic	-	110	
A Mon Os B SCP	сам во "пП 📃	REFRIGE	RATOR		V	sos	$\mathbf{\Sigma}$			- 🙂
	_				NOME SISTEMA	GSM	TEST	AUDIO	UPDATE TFT	REBOOT
					Ch & Mon Ch B SCP	GSM SD	RE	RIGERATOR	6	e 🚹

En activant le « contrôle du mot de passe utilisateurs » V depuis le menu Réglage du système (mot de passe 0000 pour valider l'activation), il est possible de protéger la machine de la modification des paramètres significatifs de la part du personnel non autorisé. En activant cette fonction, le mot de passe sera demandé pour effectuer les opérations suivantes :

- Allumage
- Arrêt
- Modification point de consigne température
- Modification limites inf. et sup. de la température d'alarme
- Ouverture porte (si l'appareil est doté d'une serrure électronique)
- Accès au menu général
- Modification date/heure
- Accè au menu night & day

Le mot de passe générique de l'utilisateur USER est 1234, et il pourra être modifié uniquement en allumant la section « Contrôle Accès » depuis le menu Service.

pour créer des

5.2.5.2 <u>Création utilisateurs supplémentaires</u>

Pour exécuter cette opération, contacter le support clients.

Entrer dans la section « Gestion utilisateurs » à l'intérieur du menu service en cliquant sur l'icône utilisateurs avec accès personnalisé aux différentes fonctions de l'appareil.



À l'intérieur de la section « GESTION UTILISATEURS ET ACTIVATIONS », il existe deux utilisateurs par défaut. Le premier est dénommé CONTROL et le deuxième est dénommé USER.

L'utilisateur <u>CONTROL</u> est une utilisation générique avec une fonction d'administrateur de l'activation et de désactivation de la gestion mot de passe depuis le menu RÉGLAGE SYSTÈME. Cet utilisateur n'a pas d'identifiant d'accès, il est donc juste possible de modifier le mot de passe. Le mot de passe pour la gestion de l'utilisateur CONTROL est 0000, mais en entrant dans ce menu et en sélectionnant l'utilisateur, il sera possible de modifier également ce mot de passe.



<u>Attention : Le mot de passe 0000 est celui qui est demandé dans le MENU RÉGLAGE DE SYSTÈME</u> <u>du panneau utilisateur lorsque l'on choisit d'activer le CONTRÔLE MOT DE PASSE UTILISATEURS.</u>

Le deuxième est celui USER : celui-ci est activé par défaut pour tout faire à l'aide du mot de passe 1234. Il est possible de créer de nouveaux utilisateurs à l'aide de la touche « NOUVEAU », en composant sur le clavier le

nom (par exemple MARIO) ; en confirmant avec la touche , il sera demandé d'insérer un mot de passe spécifique pour cet utilisateur.



Sélectionner par un double-clic le nom de l'utilisateur créé (qui deviendra bleu) et activer ou désactiver les fonctions pour cet utilisateur (modifier le point de consigne et des limites, arrêt et allumage du frigo, modification de la date et l'heure du système, ouverture, etc.)

User		NUOVO	PASSWORD	CANCELLA	NUMERO DI TELEFONO	+393352	299262		
		User				MONITOR	ALERT	COMMAND	SYSTEM
						M		×1	1
					SETPOINT E LIMITI	1			
					SPEGNIMENTO SISTEMA	 Image: A start of the start of			
					DATA/ORA SISTEMA	1			
					APERTURA PORTA	1			2.2

5.2.5.3 <u>Économiseur d'écran</u>

En entrant dans le panneau de réglage du logiciel, il est possible de régler un économiseur d'écran qui s'activera automatiquement après une période déterminée de non-utilisation de l'écran.

14/09/2015 14:43	3:38 F	ANNELLOS	SETUP SOFTWAR	E	Fiocchetti
LUMINOSITA' VA	NO GIORNO [%]	100	GIORNO INVIO SM	S DI SISTEMA	TUTTI I GIORNI
MIN MAX DISPLA	W [% 5	100	ORA INVIO SMS DI	SISTEMA	16
ABILITAZIONE SC	CREEN SAVER [h]	4	ACCESSIBILITA' FA	CILITATA	
CONTROLLO PAS	SSWORD UTENTI		ULTIMA INSTALLAZ	ZIONE BATTERIA	17/03/20
V	sos	8	(())		Θ
NOME SISTEMA	GSM	TEST	AUDIO	UPDATE TFT	REBOOT
	9 🕤	REF	RIGERATOR	Ch A Mon	Ch B SCP GSM SD

L'économiseur d'écran affichera de grands caractères sur fond noir la température de la machine, rendant facilement visible la donnée également à distance. L'économiseur d'écran disparaîtra dès que l'écran sera touché



5.2.5.4 <u>Fonction Essai</u>

Le programme d'essai permet de vérifier le fonctionnement de certaines signalisations de sécurité, tels que l'essai acoustique pour l'événement de haute température, l'essai acoustique pour un événement de basse température et l'essai alarme à distance pour le signal sonore et la commutation des contacts propres.

Pendant ces essais, le fonctionnement du frigo est fait de manière régulière et la température à l'intérieur de la cellule reste dans les limites à prêter.

Le tableau suivant décrit les fonctions du menu en objet.



Tab. 5 – Fonctions menu Essai



L'essai alarme à distance est disponible sur tous les modèles, alors que les essais de haute et de basse température sont uniquement pour ceux équipés de DMLP Digital Monitor. Pour tous les autres, au contraire, ces deux icônes apparaissent grises et ne peuvent pas être sélectionnées.

Les essais de haute et de basse température peuvent être exécutés uniquement dans des conditions de fonctionnement



de l'appareil optimales et sans anomalie. Si l'essai ne devait s'avérer positif, un triangle rouge 🤲 s'affichera et il sera possible de revenir à page d'accueil pour vérifier la présence d'anomalies.

MNL066_FR rev.G

5.2.6 SIGNALISATION ALARMES ET PANNES

En cas de panne ou d'alarme en cours sur l'écran, l'icône 🦀 s'affichera et l'appareil activera un signal sonore. Toucher l'icône

pour éteindre l'alarme sonore en cours et visualiser la description des types d'alarme. En sélectionnant la description du type de panne, il est possible d'obtenir plus d'informations et d'indications sur comment ré<u>soudre le problème.</u>



En revenant à la page d'accueil, en cliquant sur le bouton l'icône s'affichera au-dessus l'indication de la température pour rappeler à l'utilisation que l'alarme est encore en cours. Si après 30 minutes, la panne ou l'alarme persiste, l'alarme sonore

sera réitérée et l'icône 🐣 grande s'affichera.

Lorsque l'alarme sera résolue, l'utilisateur continue à être averti sur la page d'accueil de manière visuelle à l'aide de l'icône « liste

alarmes de température » et sonore toutes les deux minutes. En cliquant sur l'icône on visionne l'alarme, sa durée et le pic de température atteint et on met fin au signal.



le

5.3 SAUVEGARDE DES DONNÉES D'ENREGISTREMENT THERMIQUE DE LA CARTE SD

Il est préférable d'effectuer une sauvegarde informatique des données enregistrées sur la carte SD au moins tous les deux mois, pour être sûr de retrouver l'historique des données en cas de perte ou endommagement permanent du support digital. Pour effectuer la sauvegarde, il suffira d'extraire la carte SD et de faire une copie du dossier « sauvegarde » dans l'ordinateur, en faisant attention à ne rien supprimer.



Vérifier que le levier d'écriture soit placé comme sur la figure 20. Dans le cas contraire, contrôleur ne relève pas leur présence, ni de comment les données d'enregistrement thermique sont écrites.



Pour assurer l'efficacité maximale du système, remplacer la carte SD tous les 3-4 ans.



Fig. 20 – position correcte levier d'écriture carte SD

5.3.1 Chargement des donnees en Capture

La carte SD contient 4 dossiers :

- Backup (contient toutes les données d'enregistrement thermique)
- Bck_rescue (contient historique supplémentaire température compartiment)
- Docs (contient logiciel Capture 5.2, manuels et schémas électriques)
- Recovery (contient la sauvegarde de toutes les personnalisations exécutées par l'utilisateur)

Pour installer le logiciel Capture 5.2, suivre la procédure suivante :

- Extraire la carte SD de la FENTE correspondante du dispositif.
- Insérer la fiche SD dans la fente de l'ordinateur (si présente) ou bien utiliser un lecteur de carte
- Double cliquer sur le disque amovible correspondant à la fiche SD (par ex. mémoire G:)



- Ouvrir le dossier « Docs » et installer le programme Capture

Backup	/	04/11/2016 13:34	Cartella di file	
bck_rescue		18/07/2016 13:42	Cartella di file	
docs	Capture5.exe			04/11/2016 13:40
Recovery	EXP064_RevB.pdf			04/11/2016 13:40
	MNL066_AR_revC.pdf			04/11/2016 13:39
	MNL066_DE_revC.pdf			04/11/2016 13:38
	MNL066_ENG_revC.pd	f		04/11/2016 13:38

- Ouvrir le programme Capture, sélectionner la période à télécharger (Start-End)

Start

End

- résolution moyenne ^{1 min} (choisir 5 minutes pour faire le graphique mensuel)
- Cliquer sur « Ouvrir »

Door ex	vent search 0		Alarm : 0	search		Failure	Search 0	, 	Mains	off sear 0	rch	Confi Langu Selec Forma	guration lages ting °C/ ato Data	n /ºF a	One Cl English Celsius dd/MM/	hamber 1 5 /YYYYY		Auto	Unit S/n Records Pc Time	0 21/04/201	17 10:2
															Start		End		Average R	tesolution	
Table val	lues		-												24/03	/2017 -	21/04/2	2017 -	1 min	-	-
K			/	/										>							
	Ope	n			Cre	ate cha	rt	Ţ		Exp	ort				Help				Quit		

- Sélectionner le parcours du dossier que l'on veut télécharger

🗩 c: [OS]	-	Rec	ords	
∋c: [0S]		24/03/2017	In attesa	
d: [HP_RECOVERY]		25/03/2017	In attesa	
😰 e:		26/03/2017	In attesa	
🔊 g:		27/03/2017	In attesa	
⊒h:		28/03/2017	In attesa	
		29/03/2017	In attesa	
9); av.	~ 1	30/03/2017	In attesa	
Descrizione parametri		31/03/2017	In attesa	
Nuova cartella	1	01/04/2017	In attesa	
Nuova cartella (2)	1	02/04/2017	In attesa	
Nuova cartella (5)		03/04/2017	In attesa	
Nuova cartella (7)	~ 1	04/04/2017	In attesa	
Load		H	Esc	



- Double cliquer uniquement sur le dossier « backup », cliquer sur Ouvrir et attendre le chargement de toutes les données



X	2		C	AF	ΡŢΙ	JF	RE												
Door ev	ent searc	,	Alarm :	search		Failure	Search		Mains	off sea	rch	Conf	iguratio	n	Two Cl	hambers 👻 🖡	Auto	Unit S/n 4	4352
	0		0			(D			0		Lang	uages		English		•	Records 3	8100
• 5	•			•	r II -	•	•	r II.	• []	-	• 1	Selec	ting °C	/°F	Celeius		_		
_				_			_	· II			-				Ceisius	5		Pc Time 2	1/04/2017
												Form	ato Dal	a	dd/MM	/////	•		
															Start	End		Average Re	solution
Table val	ues														01/03	/2017 - 21/04/2	017 👻	1 min	
Day	Date	Time	Ta	Tb	Pa	Pb	R1	R2	V bat	HTA	LTA	DSA	HTB	L1 A	Cis	Start		End	Rec
Wednes	01/03/2	00:0	5.2	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2	1	01/03/2017 00:00	26/	03/2017 01:59	361
Wednes	01/03/2	00:0	5.2	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2	2	26/03/2017 03:00	27/	03/2017 11:59	1980
Wednes	01/03/2	00:0	5.7	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00:0	5.2	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00:0	5./	17.8	Close	Close	On	On	11.2	0	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00:0	5.1	17.8	Close	Close	On	00	11.2	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00:0	5.7	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00:0	5.3	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00:0	5.4	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00:1	5.6	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00:1	5.2	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00:1	5.5	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00:1	5.4	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2					
wednes	01/03/2	00:1	5.3	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00:1	5.0	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00-1	53	17.8	Close	Close	On	On	11.2	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00:1	5.7	17.8	Close	Close	On	On	11.1	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/03/2	00:1	5.2	17.8	Close	Close	On	On	11.1	8	2	5	0	-2					
Wednes	01/02/2	00-2	67	47 0	Class	Class	00	0-	44.4	۰	2	c	0	2					
	Ope	n			Cre	ate char	t	Y	_	Exp	ort	_	1		Help			Ouit	

MNL066_FR rev.G

5.3.2 CREATION D'UN GRAPHIQUE

Après avoir téléchargé les données de carte SD, il est possible de créer un graphique en cliquant sur la touche « Créer Grafique » Create chart Par la suite, sélectionner le canal désiré (compartiment A - compartiment B - canal A+B - batterie)

Sur chaque graphique, les données suivantes sont indiquées :

Serial Number : numéro de série de l'appareil Date début et fin graphique Printed: date d'impression Remarques



Le graphique est quotidien et il est possible en cliquant sur la touche ⁺¹ de visualiser le graphique du jour d'après, ou bien

en cliquant sur la touche 📫 de créer instantanément un graphique hebdomadaire. En appuyant de nouveau sur la touche

, il sera possible de visualiser automatiquement la semaine suivante.

L'échelle du graphique sur l'axe des températures est automatique et est basée sur les valeurs visualisées sur le graphique ; il est donc possible de la modifier en utilisant le menu relatif en bas à gauche et en sélectionnant la touche « Man »

	Asse Y		
Max	10	0	Auto
Min	0	•	Man

Pour activer ou désactiver la visualisation du canal désiré, cliquer sur les touches placées à gauche du graphique (Ta-Tb-Set-S1-S2-S3-Rh)

La touche « charger » Load permet, en réglant une date de début et de fin 20/04/2017 💌 20/04/2017 T de réaliser un graphique personnalisé de la période demandée.

De plus, il est possible d'utiliser les instruments de « Zoom » 🕀 🔍 🍳 disponibles et la fonction de « Auto Scale » de l'axe des Y pour exécuter des analyses plus approfondies sur les données enregistrées.

5.3.3 **EXPORTATION DES DONNEES**

Cliquer sur le bouton « Export » _ cliquer sur « Enregistrer »

Export et enregistrer le fichier (par exemple avec le numéro de série de l'appareil) et





4

~

~

Ouvrir le programme « Excel », sélectionner « Données » et charger le fichier téléchargé précédemment

	· .	8 Q +				-24		0	~					
File	Home	Inserisci	Layout di pa	gina For	mule Dat	Revisione	Visua	alizza 🛛	Che cosa si vu	ole fare?				
Carica dati esterni *	Nuova uery +	Mostra query Da tabella Origini recen	Aggiorna ti tutti •	Conness	ioni à i collegamenti	A↓ ZAZ Z↓ Ordina	Filtro	Cancella	Testo in colonne		Analisi di simulazione	Foglio • previsione	Canadiana Raggruppa Raggruppa Separa *	the state
A1	-		fx	Connessio	, and the second s		Jroina e no	ua	Strumen	a dati	Previ	sione	Struttura	
A A 1 2		c C	D	E	F	G	н	1	J	ĸ	L	M	N O	Р

- Sélectionner les options suivantes :

Importazione guidata	a testo - Passaggio 1 di	3				? ×
La creazione guidata d	del testo ha riscontrato	che i dati sono	delimitati.			
Scegliere Avanti o il ti	po dati che meglio si ad	atta ai dati.				
Tipo dati originali						
Scegliere il tipo di fi Delimitato Carghezza fiss	le che meglio si adatta a - Con campi separa sa - Con campi allinea	ai dati: ti da caratteri q ti in colonne e	uali virgole o ta separati da spa:	ibulazioni. zi.		
Ini <u>z</u> ia ad importare all	a riga: 1 🖨	Origine file:	MS-DOS (PC-8	3)		`
Dati <u>c</u> on intestazio	ni					
Anteprima del file C	\Users\assistenza.CF\De	esktop\61839.cs	w.			
1 Day; Date; Time 2 Wednesday; 19/ 3 Wednesday; 19/ 4 Wednesday; 19/ 5 Wednesday; 19/	;Ta;Tb;Pa;Pb;R1;R 04/2017;09:24:00; 04/2017;09:25:00; 04/2017;09:26:00; 04/2017;09:27:00;	2;V bat;HTA ;;C ;;C ;C	;LTA;DSA;HT lose;Close; lose;Close; lose;Close; lose;Close; lose;Close;	B; LTB; DSB; AI On; On;; 8 On; On;; 8 On; On;; 8 On; On;; 8	L a;Al b; D 3;2;;-1 3;2;;-1 3;2;;-1 3;2;;-1	<pre>mlp (! ^ .0;-24;0;-24;0;-24;0;-24;0;-24;0;-24;</pre>
				Indiatas	1	
		A	nnulla 🔰 <	Indietro	Avanti >	Fine
Importazione guidata	testo - Passaggio 2 di	3	nnulla	Indietro	<u>Avantı ></u>	<u>Fine</u>
Importazione guidata In questa finestra di di presenta il testo. Delimitatori Ta <u>b</u> ulazione Punto e virgola Spa <u>z</u> io Al <u>t</u> ro:	testo - Passaggio 2 di j ialogo è possibile impo <u>C</u> onsidera delimita Qualificatore di testo:	A stare i delimitat atori consecutio	nnulla <	ei dati. L'antepr	<u>Avantı ></u>	<u>F</u> ine ? × me si
Importazione guidata In questa finestra di di presenta il testo. Delimitatori Tabulazione Qunto e virgola Virgola Spa <u>z</u> io Al <u>t</u> ro: Antepri <u>m</u> a dati	testo - Passaggio 2 di ialogo è possibile impo <u>C</u> onsidera delimita Qualificatore di testo:	A stare i delimitat atori consecutio	nnulla <	ei dati. L'antepr	<u>Avantı ></u>	<u>Fine</u> ? × me si
Importazione guidata In questa finestra di di presenta il testo. Delimitatori Ta <u>b</u> ulazione Punto e virgola Qirgola Spazio Al <u>t</u> ro:	testo - Passaggio 2 di ialogo è possibile impo <u>C</u> onsidera delimita <u>Q</u> ualificatore di testo:	3 stare i delimitat atori consecutiv	nnulla vori contenuti n	ei dati. L'antepr	<u>Avantı ></u>	<u>Fine</u> ? × me si
Importazione guidata In questa finestra di di presenta il testo. Delimitatori Tabulazione Punto e virgola Quirgola Spazio Altro: Anteprima dati Day Date Wednesday 19/04 Wednesday 19/04 Wednesday 19/04	testo - Passaggio 2 di ialogo è possibile impo <u>C</u> onsidera delimita Qualificatore di testo: /2017 09:24:00 /2017 09:25:00 /2017 09:26:00 /2017 09:27:00	A 3 stare i delimitat atori consecutiv atori consecutiv Clo Clo Clo Clo Clo	nnulla ori contenuti n ri come uno solo ri come uno solo se Close On se Close On se Close On se Close On se Close On	ei dati. L'antepr o c c c c c c c c c c c c c c c c c c	ima mostra to	PSA ^
Importazione guidata In questa finestra di di presenta il testo. Delimitatori Tabulazione Punto e virgola Q'irgola Spazio Altro: Anteprima dati Day Date Wednesday 19/04 Wednesday 19/04 Wednesday 19/04	testo - Passaggio 2 di ialogo è possibile impo Considera delimita Qualificatore di testo: 2017 09:24:00 2017 09:25:00 2017 09:26:00 2017 09:27:00	A 3 stare i delimitat atori consecutiv atori consecutiv Clo Clo Clo Clo	nnulla contenuti n ri come uno solo ri c	ei dati. L'antepr o c c c c c c c c c c c c c c c c c c	Avanti > ima mostra to ima basera to ima ba	Eine

	itale colorina	(salta)				[Avan	zate		la in Ga	leen	estanti	
Antepri <u>m</u> a da	ti												
Antepri <u>m</u> a da	ti	Standard	Stand	Stand	Standa	Standa	Stan	dStan	Stand	Stand	Stan	dStan	1
antepri <u>m</u> a da Standard Dav	ti Standard Date	Standard Time	Stand Ta	Stand	Standa Pa	Standa Pb	Stan: R1	dStand R2	Stand: V bat	Stand	Stan	dStan DSA	^
antepri <u>m</u> a da Standard Day Nednesday	ti Standard Date 19/04/2017	Standard Time 09:24:00	Stand Ta	Stand Tb	Standa Pa Close	Standa Pb Close	Stan R1 On	iStano R2 On	Stand: V bat	aStand HTA 8	Stan LTA 2	dStan DSA	^
antepri <u>m</u> a dal <u>Standard</u> Day Wednesday Wednesday	ti Standard Date 19/04/2017 19/04/2017	Standard Time 7 09:24:00 7 09:25:00	Stand Ta	Stand Ib	Standa Pa Close Close	Standa Pb Close Close	Stan R1 On On	dStand R2 On On	Standi V bat	Stand HTA 8 8	Stan LTA 2 2	dStan DSA	^
Antepri <u>m</u> a da <u>Standard</u> Day Wednesday Wednesday Wednesday	ti Date 19/04/2017 19/04/2017 19/04/2017	Standard Time 7 09:24:00 7 09:25:00 7 09:26:00	Stand Ta 	Stand Ib	Standa Pa Close Close Close	Standa Pb Close Close Close	Stans R1 On On	iStano R2 On On On	Stand V bat	aStanc HTA 8 8 8	Stan LTA 2 2 2	iStan DSA	^

- Le tableau suivant des données sera exporté :

F	ile Horr	e Inserisci	i Layoi	ut di p	pagin	na F	ormule		Dati	Re	visione		Visua	līzza	ç	Che	e cosa	si vuo	le fare?												R
Caric este	a dati erni * Query Re	Mostra q Da tabell a Corigini ra cupera e trasfo	iuery a Ai ecenti rma	ggion tutti •	na [Connes	essioni ietà fica colle isioni	egam	enti	21 71	ZAZ Ordina	Fi	ltro a e fil	To Ria To Ria To Av	ncella spplic ranzat	e c	Testo in colonn Strui		₽-0 + 0 + 0 sim	Analisi di Nulazione Previ	Fo • previ sione	glio sione		Raggri Separa Subtol Strut	uppa 1 * tale tura	a dd dd					
A1)	$\sqrt{-f_X}$																												
4	A	В	с	D	E	F	G	н	I.	J	к	ι	м	N	0	P	Q	R	S	т	U	v	w	х	Y	z	AA	AB	AC	AD	AE
1	Day	Date	Time	Та	Tb	Pa	Pb	R1	R2	V bat	HTA I	TA	DSA	HTB	LTB	DSB	ALa	Alb	Dmlp(!)	Mains	SetA	S1A	S2A	S3A	RhA	SetB	S1B	S2B	S3B	RhB	Ectf (!)
2	Wednesday	19/04/2017	09:24:00			Close	Close	On	On		8	2		-10	-24		OK	OK		207 V	5	5.2	0	30.4	l	-20	-16.6	-5.4	26.5	****	
3	Wednesday	19/04/2017	09:25:00			Close	Close	On	On	****	8	2		-10	-24		OK	OK		210 V	5	4.9	3.7	21.3		-20	-15.6	15.1	27		**
4	Wednesday	19/04/2017	09:26:00			Close	Close	On	On		8	2		-10	-24		OK	OK		214 V	5	5.3	7.9	18.2	2	-20	-14.5	15.3	24.1		
5	Wednesday	19/04/2017	09:27:00			Close	Close	On	On		8	2		-10	-24		OK	OK		214 V	5	5.6	10.6	17.9		-20	-13.6	14.9	22.7		
6	Wednesday	19/04/2017	09:28:00			Close	Close	On	On		8	2	••••	-10	-24	••••	OK	OK		211 V	5	5.9	11.4	20.1		-20	-12.7	1.3	29.7		**
7	Wednesday	19/04/2017	09:29:00			Close	Close	On	On		8	2		-10	-24		OK	OK		211 V	5	4.6	-0.7	30.9		-20	-12.3	-16.2	26.8		
8	Wednesday	19/04/2017	09:30:00			Close	Close	On	On		8	2		-10	-24		OK	OK		209 V	5	4.4	3.4	22.8		-20	-13.5	-19.6	27.7		
9	Wednesday	19/04/2017	09:31:00			Close	Close	On	On		8	2		-10	-24		OK	OK		212 V	5	5.1	7	20.5	·	-20	-15.7	-22.6	28.3		
10	Wednesday	19/04/2017	09:32:00			Close	Close	On	On		8	2		-10	-24		OK	OK		211 V	5	5.4	9.4	20.9	(-20	-17.7	-24	28.6		
11	Wednesday	19/04/2017	09:33:00			Close	Close	On	On		8	2		-10	-24	•••••	OK	OK		213 V	5	5.6	10.5	21.5	·	-20	-18.8	-24.1	28.4		
12	Wednesday	19/04/2017	09:34:00			Close	Close	On	On		8	2		-10	-24		OK	OK		211 V	5	5.9	11.2	22		-20	-19.6	-24.1	28.1		
13	Wednesday	19/04/2017	09:35:00			Close	Close	On	On		8	2		-10	-24		OK	OK		213 V	5	5.3	0	31		-20	-20.3	-24.8	27.4		
14	Wednesday	19/04/2017	09:36:00			Close	Close	On	On		8	2		-10	-24		OK	OK		212 V	5	4	2.5	23.1		-20	-19.6	-20.6	21.3		
15	Wednesday	19/04/2017	09:37:00			Close	Close	On	On		8	2		-10	-24		OK	OK		214 V	5	4.8	6.3	19.4		-20	-18.7	-14.6	19		
16	Wednesday	19/04/2017	09-28-00	-	-	Close	Close	00	00		8	2	in the second	-10	-24	a second	OK	OK		212 V	5	51	2.6	18 2	line	-20	-18	-11.4	16.9	-	-

5.4 BATTERIE TAMPON POUR ALARME EN CAS D'ABSENCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Une batterie tampon peut être achetée comme accessoire en option et permet au contrôleur de bénéficier d'une autonomie d'environ 12 heures pour les alarmes en cas d'absence d'alimentation électrique.

Le contrôleur se charge de recharger la batterie en la conservant en charge et en garantissant sa disponibilité en cas de besoin.



Figure 21 - Étiquette batterie

5.5 CONNEXION À DISTANCE

5.5.1 CONNEXION AU RESEAU LOCAL LAN

En présence d'un port Ethernet (RJ-45) dans la partie postérieure du dispositif, insérer le câble Ethernet du réseau local du lieu d'installation :

Chaque appareil est configuré en usine avec l'adresse IP statique 192.168.0.127, qui doit être aligné au réseau du lieu d'installation.

Pour exécuter cette opération, accéder au menu Service en cliquant sur l'icône le Menu Service, insérer le mot de passe 2810 et confirmer sur la touche OK.

04/03/2013 16:30:35 RIG	CHIESTA CODICE ACCESSO	etti
2810		с
Digita password per accedere al service		Ok
		Ch B SCP GSM SD

Dans le menu, sélectionner l'entrée LAN Setup en cliquant sur l'icône 🖉 et

o en cliquant sur l'icône 🔤 et modifier l'adresse IP et l'adresse SUBNET,

confirmer les deux insertions en appuyant sur la touche OK, cliquer sur 🛩 pour enregistrer et sortir du menu.

Si l'on utilise un protocole de communication modbus, redémarrer le système opérationnel pour rendre effectives les modifications.

19/09/2012 14:1	7:20	PANNELL	O SERVICE		etti			
	A		IT - A	▼ 14/09/2018 11:44	4:43	ec	tftouch EB SERVER	
ECT-F TOUCH A	ECT-F TOUCH B	DMLP TOUCH	GESTIONE UTEN				IP	2.168.0.127
	1000	0		1	2 3	с	SUBNET	255.255.255.0
~			•	4	56		GATEWAY	192.168.0.1
LAN SETUP	INFO DI SISTEMA	RESTORE	UPGRADE		8 9		MAC ADDRESS	28:10:FF:FF:00:01
		ECTF TOUC	H TFT PANEL			Ok		
					0 <			
						DEE		Ch A Mon Ch B SCP GSM SD
					7 💙	REF	RIGERATOR	- L L L L all 🧾



Figure 22 - Batteries tampon





Une fois réglés les paramètres de réseau, il est possible de rappeler l'IP réglé à l'aide du navigateur de n'importe quel ordinateur du même réseau (Mozilla Firefox est conseillé) pour surveiller certaines fonctions du dispositif. Tout ce qui est visible en réseau est indiqué sur la figure suivante

03/10/14 17:54:0	ра 194	CT-F W	eb	Server	8			
Coldroom	1	Low Limit		High Limit		Setpoint		Mains
4.5	°C	2	°C	8	٥C	5	°C	234 V
Light	t	Door		N&D		Power	0	Energy 24h
ог	1	closed		disabled		63	w	0.471 kWh
Evaporato	r	Condenser		Compressor		Board Temp.		Relais
-1.3 / 8.1	1	21.1 / 29.1		02:38 / 03:00				
-1	L ⁰C	26.3	°C	25	%	32	°C	00110010
Alarms	ALTA T	EMPERATURA PER	BLACK	-OUT				
IP 192.168.2.127 MEDIKA 400 TOUCH[12345]								



Attention : à l'intérieur du Menu Service sont présents des paramètres et des configurations qui garantissent le bon fonctionnement de l'appareil. L'utilisateur est donc prié de ne pas modifier les paramètres de son initiative en dehors de ce qui est prescrit sur le présent document, dans le cas contraire, la garantie de l'appareil est automatiquement est annulée.

5.5.2 LECTURE DES PARAMETRES FONCTIONNELS VIA PROTOCOLE MODBUS TCP/IP

Le port RJ45 (Ethernet) permet d'interfacer l'appareil avec des systèmes BMS tiers et avec le logiciel de surveillance « FIOCCHETTI LAN SUPERVISOR ».

La fonction disponible est « ReadHoldingRegister », en lecture uniquement, avec au moins 5 secondes d'interrogation. Les valeurs de température doivent être divisées par 10.

L'adresse de l'appareil est « 1 » selon les paramètres d'usine.

Le tableau suivant montre les paramètres principaux disponibles pour la lecture ;

APPAREIL MONO TEMPERATURE	THERMOSTAT	Sonde temp. AIR	Sonde temp. PRODUIT
TEMPERATURE ACTUELLE		3000	3001
ETAT DE LA PORTE OU PRESSOSTAT	1075*		
CONSIGNE	1003		
LIMITE SUPERIEURE D'ALARME		3002	3003
LIMITE INFERIEURE D'ALARME		3004	3005
ON/OFF (0=OFF, 1=ON)	1078		
PANNE D'ALIMENTATION	3026		
ALARME HAUTE TEMPERATURE		3014	3018
ALARME BASSE TEMPERATURE		3016	3020
EMPLOI COMPRESSEUR	1033		
DUREE MAX DEGIVRAGE	1037		
HAUTE TEMP CONDENSEUR	1038		
BASSE TEMP EVAPORATION	1039		

MNL066_FR rev.G

PANNE SONDE S1	1042		
PANNE SONDE S2	1043		
PANNE SONDE S3	1044		
HAUTE TEMPERATURE CAUSEE PAR COUPURE D'ALIMENTATION		3039	3040
HAUTE TEMPERATURE CAUSEE PAR PORTE OUVERTE		3036	3038

*0= fermée, 1= ouverte, 2= alarme porte ouverte en cours

APPAREIL DOUBLE TEMPERATURES	COMPARTIMENT A	COMPARTIMENT B
TEMPERATURE ACTUELLE	3000	3001
ETAT DE LA PORTE OU PRESSOSTAT	1075*	2075*
CONSIGNE	1003	2003
LIMITE SUPERIEURE D'ALARME	1007	2007
LIMITE INFERIEURE D'ALARME	1008	2008
ON/OFF (0=OFF, 1=ON)	1078	2078
PANNE D'ALIMENTATION	3026	3026
ALARME HAUTE TEMPERATURE	3014	3018
ALARME BASSE TEMPERATURE	3016	3020
EMPLOI COMPRESSEUR	1033	2033
DUREE MAX DEGIVRAGE	1037	2037
HAUTE TEMP CONDENSEUR	1038	2038
BASSE TEMP EVAPORATION	1039	2039
PANNE SONDE S1	1042	2042
PANNE SONDE S2	1043	2043
PANNE SONDE S3	1044	2044
HAUTE TEMPERATURE CAUSEE PAR COUPURE D'ALIMENTATION	3039	3040
HAUTE TEMPERATURE CAUSEE PAR PORTE OUVERTE	3036	3038

*0= fermée, 1= ouverte, 2= alarme porte ouverte en cours

5.5.3 BORNIER EXTERIEUR

En cas de présence de cet accessoire à l'arrière de l'appareil, il est possible de se brancher à un système centralisé d'alarme à l'aide la sortie correspondante (AL1-AL2 (contacts propres), RS485, Ethernet). Le contact commute lorsqu'une alarme / panne relative au contrôleur ECT-F TOUCH se vérifie.

na	С	nc	na	С	nc		<u></u>	+	-	+
ł	٩L	1	ł	٩L	2	Ś	4-20)mA A	4-2(0mA 3

Fig. 24 - étiquette bornier externe



Figure 25 - Position bornier pour relais d'alarme

5.5.3.1 <u>AL1-AL2</u>

Le contact (NO-C-NC) commute lorsqu'une alarme / panne relevée par le contrôleur se vérifie, ou bien, si présent, par le module DMLP Digital Monitor afin de signaler un état de dysfonctionnement au dispositif branché. Prendre en considération le tableau suivant pour vérifier quel canal doit être branché à l'instrument à distance.

		APPAREIL MONO TEMPERATURE						
	PANNES	ALARME TEMPERATURE (AIR)	ALARME SONDE TEMPERATURE PRODUCT					
AL1	•	•						
AL2			•					

	APPAREIL DOUBLE TEMPERATURES					
	ALARMES + PANNES COMPARTIMENT A	ALARMES + PANNES COMPARTIMENT B				
AL1	•					
AL2		•				

5.5.3.2 <u>4-2 0mA compartiment A-compartiment B (module accessoire si besoin)</u>

Les sorties 4-20 mA permettent de se brancher, en respectant la polarité, à un système d'acquisition externe équipé d'entrée 4-20mA. À l'aide du module supplémentaire et de ces sorties, il est donc possible de convertir la valeur de température relevée de la sonde du contrôleur ECT-F TOUCH ou du DMLP Digital Monitor en un signal de courant.

5.6 DÉBLOCAGE MANUEL SERRURE ÉLECTRIQUE

En cas d'absence de courant, si l'appareil est équipé d'une serrure électrique et que celle-ci se trouve en état fermé, elle reste fermée et il faut suivre les indications indiquées ci-dessous pour exécuter le déblocage manuel :

- En cas d'absence de courant avec une porte fermée avec une serrure électrique, il faut ouvrir la porte avec la clé appropriée fournie (fig. 26)



- <u>Pour les modèles 1 température :</u> Insérer la clé dans la fissure dédiée placée à côté de la façade en Fig. 26 - Clé correspondance de la serrure et maintenir appuyée la clé sur le levier de déblocage lorsque l'on procède à l'ouverture de la porte (en relâchant le mécanisme, la porte sera à nouveau bloquée)(fig. 27).



Fig. 27 - position et insertion clé modèles 1 température

Pour les modèles 2 températures : Insérer la clé dans la fissure dédiée placée à côté de la façade en correspondance de la serrure (aussi bien pour le compartiment supérieur que pour le compartiment inférieur fig. 28) et maintenir appuyée la clé sur le levier de déblocage lorsque l'on procède à l'ouverture de la porte (en relâchant le mécanisme, la porte sera à nouveau bloquée)(fig. 27).



Fig. 28 – position et insertion clé modèles 2 températures

- Pour le modèle 600 2T : l'ouverture est exécutée en agissant avec la clé fournie dans la partie frontale
- **Pour le modèle 1500 :** pour l'ouverture manuelle des portes, il faut accéder en haut du réfrigérateur pour voir les serrures (fig. 29). Les serrures peuvent s'ouvrir sur le haut de l'appareil en tirant le levier de déblocage prévu à cet effet. Ouvrir les portes correspondantes en maintenant individuellement les leviers sous tension.



Fig. 29 – position serrure électrique mod. 1500

ENTRETIEN COURANT ET PROGRAMMÉ

Les informations contenues dans ce chapitre sont destinées soit à l'utilisateur (personnel non spécialisé) soit au technicien d'entretien courant.

6.1 INTERDICTION DE RETRAIT DES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ

Il est absolument interdit d'enlever les protections de sécurité sans avoir éteint l'appareil et l'avoir débranché. Le Fabricant décline toute responsabilité pour les accidents dus au manque de respect de l'obligation précitée.

6.2 <u>NETTOYAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR DU DISPOSITIF</u>

Il est conseillé de nettoyer la surface interne et externe de l'appareil au moins 2 fois par an, en s'assurant que le câble d'alimentation est débranché.

Dans ce but, on indique :

- Les produits de nettoyage : sur les panneaux en acier blanc, les détergents suivants ont été testés et agrées :

NOM COMMERCIAL	Dilution en eau
P3 OXONIA	5%
P3 TOPACTIVE 200	5%
P3 TOPAX 66	5%
P3 TOPAX 990	3%

Les détergents disponibles sont innumérables, pourtant il faut toujours se référer aux étiquettes de caution des détergents sous-mentionnés

En cas d'incertitude sur le produit, utiliser seulement de l'eau et des détergents neutres pas abrasives.

- <u>Les méthodes de nettoyage</u> : laver les parties internes et externes avec un chiffon ou une éponge avec les produits adéquats.
- La désinfection : éviter des substances qui pourraient altérer les caractéristiques organoleptiques des produits.
- Le rincage : chiffon ou éponge imbibés d'eau. NE PAS UTILISER DE JETS D'EAU
- <u>La fréquence</u> : au moins 2 fois par an ou à des intervalles différents selon le type de produit stocké.

6.3 <u>NETTOYAGE DU CONDENSEUR</u>

L'absence de nettoyage du condensateur peut causer un dysfonctionnement de l'appareil. Le nettoyage doit être réalisé à une fréquence de 2-3 mois, même dans les environnements les plus propres.

Il est nécessaire d'accéder à la batterie de condensation, placée dans tous les modèles dans le compartiment technique près du compresseur, et de la nettoyer avec l'un des éléments suivants :

- Pinceau à poils longs
- Aspirateur
- · Air comprimé



Figure 30 - Représentation condenseur



NE PAS UTILISER DE BROSSES METALLIQUES POUR NE PAS PLIER LES AILETTES DU CONDENSEUR



<u>ATTENTION :</u> AVANT D'EFFECTUER L'OPÉRATION, TOUJOURS DÉBRANCHER LE COURANT ÉLECTRIQUE.

Pour garantir le fonctionnement correct de l'appareil, il est indispensable de suivre les indications du Fabricant en faisant effectuer l'entretien périodique par des professionnels qualifiés.

MNL066_FR rev.G

En fonction du modèle acheté, suivre les instructions suivantes pour le nettoyage du condensateur :

MODÈLE 100-140-280 2T

PHASE 1

Retirer la protection postérieure en utilisant un tournevis cruciforme (en cas de protection de la batterie ne pas retirer les vis à droite et à gauche du bornier et celles de fixation du couvercle)

Pour le modèle 280 2T il est nécessaire de retirer aussi la gaine postérieure de protection du câblage électrique.

PHASE 2

Nettoyer la poussière présente sur les ailettes du condenseur à l'aide d'un aspirateur ou d'un jet d'air. Effectuer la procédure inverse pour rétablir la fixation correcte de la protection postérieure.

PHASE 3

Rebrancher et rallumer le dispositif.



Figure 31 - Position condenseur dans modèles 100-140-280

MODÈLE 130-170-200-250-300-600 2T-400-500 (1T et 2T)

PHASE 1

Retirer la protection en utilisant un tournevis en croix (3 vis).

PHASE 2

Nettoyer la poussière présente sur les ailettes du condenseur à l'aide d'un aspirateur, d'un jet d'air ou d'un pinceau à longs poils.

Effectuer la procédure inverse pour rétablir la fixation correcte de la protection.

PHASE 3

Rebrancher et rallumer le dispositif.



MODÈLE 700-1500

PHASE 1

Pour les modèles avec moteur en position haute le condenseur est accessible directement de l'extérieur en utilisant une échelle

PHASE 2

Nettoyer la poussière présente sur les ailettes du condenseur à l'aide d'un aspirateur, d'un jet d'air ou d'un pinceau à longs poils.

PHASE 3

Rebrancher et rallumer le dispositif.



Figure 33 - Position condenseur modèles 700-1500

6.4 ÉVACUATION EAU DE CONDENSATION

Le dégivrage entraîne la formation d'eau de condensation. Sur les modèles avec moteur en position basse, l'eau s'évapore automatiquement ; sur les autres modèles, l'eau est récoltée dans une cuvette, fournie, qui doit être placée sous le meuble et insérée dans les guides appropriés. Ce bac doit être fréquemment vidé.

Les modèles optionnels avec le moteur en position haute (voir la liste ci-dessous) ont la possibilité d'introduire un bac de récupération pour l'évaporation de l'eau de condensation de manière automatique.

Liste modèles à moteur en position haute :

EMOTECA TWIN PLASMA SUPERARTIC PLASMA LABOR

700 - 1500700 - 700 2T 700 **2**T



Figure 35 - Bac avec évaporation automatique eau condensation

6.5 COMPLET DES APPAREILS DEGIVRAGE CONGELATEURS

Pour les modèles suivants, il est recommandé d'effectuer un dégivrage complet au moins une fois par an afin d'éliminer complètement les résidus de glace qui pourraient affecter les performances des appareils.



À cet égard, retirez le matériel de l'appareil et laissez-le éteint pendant au moins 24 heures avec la porte ouverte. Ensuite, séchez complètement le meuble et videz le bac de récupération des eaux de condensation si nécessaire (modèles indiqués au paragraphe précédent).

Les modèles soumis à cette opération sont :

MODÈLE	Consigne
PLASMA-SUPERARTIC	-35°C
PLASMA-SUPERARTIC 2T (Comp B)	-35°C
PLASMA-FREEZER	-20°C
PLASMA LABOR 2T(Comp B)	-20°C
PLASMA-VISION	-20°C
PLASMA VISION 2T (Comp B)	-20°C

6.6 <u>REMPLACEMENT BATTERIE TAMPON</u>

Pour garantir une efficacité maximale, les batteries de l'alarme sonore et visuelle de coupure de courant (par. 5.3) doivent être remplacées régulièrement, au moins tous les 2 ans. Cette opération peut être effectuée par l'utilisateur, en accédant facilement au logement présent :

- dans la partie postérieure du dispositif
- dans la partie supérieure du dispositif (sur les modèles à moteur en haut)



Figure 36 - Position batteries



Cet appareil est agréé conforme à la Directive Européenne 2012/19/UE (RAEE).



7

Le symbole un déchet ménager, mais qu'il doit être livré à un centre de tri s'occupant du recyclage d'appareils électriques et électroniques.

Au moment de sa destruction, démonter l'appareil en retirant le câble d'alimentation, les portes, les clayettes ou les tiroirs afin que les enfants ne puissent pas accéder à l'intérieur du produit. Ne pas le laisser sans surveillance même pendant quelques jours seulement.

Pour plus d'informations concernant le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, contacter le bureau local, l'organisme chargé de la récupération des déchets ménagers ou le distributeur.

Se conformer aux normes en vigueur.

Le gaz présent dans l'appareil doit être extrait par du personnel autorisé.

ÉTIQUETAGE



8

Pag. 55 sur 68

8.2 <u>AUTRE ÉTIQUETAGE</u>

4	Danger de fulguration Couper le courant avant de retirer la protection
PRIMA DI APRIRE LA PROTEZIONE TOGLIERE LA TENSIONE TURN OFF AND UNPLUG AC BEFORE OPENING COVER AVANT D'OUVRIR LA PROTECTION ÔTER LA TENSION BEVOR DER SCHUTZ ZU OEFFNEN, ZU ENTSPANNEN	Couper le courant avant de retirer la protection
	Symbole de terre
	Inflammabilité Circuit contenant un réfrigérant inflammable
	Danger chaleur Pièces à haute température
ATTENZIONE TENERE PULITO IL CONDENSATORE ATTENTION KEEP THE CONDENSER CLEAN	Nettoyage périodique du condenseur
ATTENZIONE: VETRO INTERNO CON PELUCOLA ANTICONDENSA PULIRE TASSATIVAMENTE <u>SOLO CON ACQUA</u> <u>ATTENTION:</u> INTERNAL GLASS WITH ANTI-FOG FILM CLEAN <u>ONLY WITH WATER</u>	Nettoyage portes en verre pour modèles Vision
슈 Max. Level 슈	Ne pas dépasser le niveau indiqué
BATTERY BACKUP N.8 Rechargeable NiMH AA 1.2V 2700mAh	Positionnement batteries pour alarmes
na c nc - + - + AL1 AL2 4-20mA A 4-20mA B 4-20mA B	Indication pour le branchement de contact propre et RS485
	Attention et obligation à lire ce manuel

CONSOMMABLES

Tableau 1 - Consommables

Code	Type / Caractéristiques	Application	Image
BAT007	BATTERIA Lithium à bouton 3V type CR 2032	Batterie horloge fiche	
BAT005	PILE stylo type AA rechargeable NiMH 1.2 V 2.7 Ah	Batterie alarme sonore et visuelle de panne de courant	Calloll Carry Calloll Carry Calloll Carry Calloll Carry Calloll Carry
DAT014	Carte SD 8Go Sandisk SDSDAA-008G pour ECT-F TOUCH (2011)	Carte SD	SanDisk i EE c 4 _{GB}

10

ANNEXES

Veuillez trouver en annexe les documents suivants:

- Déclaration de conformité selon la DIRECTIVE 93/42/CE

- Fiche contrôle et essai
- Schémas électriques

9

11

DESCRIPTION PANNES ET REMÈDES

Le tableau suivant reporte des indications pour individualiser les causes et résoudre les anomalies les plus fréquentes qui ne nécessitent pas automatiquement d'interventions techniques.

Les interventions sur l'installation électrique peuvent être effectuées par votre électricien de confiance.

DESCRIPTION PANNE	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
	• Contrôleur en « Stand-By »	• Allumer le contrôleur
	Alimentation absente	• Vérifier la fiche, la prise, les fusibles et la ligne électrique.
L'appareil ne s'allume pas	Fiche d'alimentation non branchée à la prise électrique	Brancher la fiche à la prise électrique
	Panneau de commande en panne	Contacter l'assistance technique
		• Réduire la quantité de matériel et laisser de l'espace entre les clayettes et les parois (voir par. 4.6.3)
	• Il y a trop de matériel dans le tiroir	• Insérer les produits petit à petit dans le compartiment une fois que la température s'est stabilisée.
	• Du matériel à température ambiante a été introduit dans la zone freezer (par ex. +25 °C)	• Insérer uniquement le matériel spécialement congelé
Le groupe frigorifique n'atteint pas la température programmée	 Ouvertures portes prolongées et trop fréquentes 	Réduire le nombre d'ouvertures et fermer la porte plus rapidement.
	• Température ambiante trop élevée.	Climatiser l'air
	• Condenseur colmaté à cause de poussières ou de saletés	• Effectuer le nettoyage du condenseur (voir par. 6.3)
	• Dysfonctionnement du contrôleur électronique	Contacter l'assistance technique
	• Dysfonctionnement du système de réfrigération	Contacter l'assistance technique
L'appareil est bruvant	• Instabilité de l'appareil	• Vérifier la stabilité de l'appareillage éventuellement en réglant les pieds (voir par. 4.2)
L'apparen est bruyant	• Contact avec des corps étrangers (par ex. cartons, polystyrène ou autre)	• Déplacer et/ou retirer les corps étrangers qui touchent l'appareil
Signalisations répétées d'alarme ou de panne ou de détection d'alarme	• L'appareil a détecté une alarme	• Visualiser les alarmes (voir par. 5.2.4.2)

DESCRIPTION PANNE	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE	
Droduito mouillós	 Formation de glace dans l'évaporateur ou décongélation imprévue 	Contacter l'assistance technique	
Produits mounies	• Taux d'humidité élevé dans l'air	Climatiser l'air ou aérer	
Porte en verre mouillée	• Taux d'humidité élevé dans l'air	Climatiser l'air ou aérer	

12

PANNE ÉCRAN TACTILE

Pour les inconvénients suivants, il faut contacter l'assistance technique pour exécuter les éventuels essais et évaluer la cause du problème.

DESCRIPTION PANNE CAUSE POSSIBLE		REMÈDE	
	 Déconnexion de parties électriques 		
Écran de couleur rouge-noir-blanc	Champs électromagnétiques externes	• Contacter l'assistance technique	
	• Tension de réseau non stable		
	 Mauvaise utilisation de l'écran avec stylo ou pointes et écran rayé/abîmé 	• Utiliser des stylets pour écran tactile	
Les icônes ne répondent pas aux commandes ou exécutent les fonctions différentes	 Les icônes sont cliquées trop rapidement (multitouch) 	 L'écran ne supporte pas le multitouch – cliquer les icônes plus lentement 	
	• Écran déréglé	• Contacter l'assistance technique	
Système bloqué en starting system	 Fichiers du système d'exploitation endommagés par une tension de réseau non stable 	Contacter l'assistance technique	

Liste signalisations visuelles sur écran :

SIGNALISATION VISUELLE		SENS
OSCUZIO13 11:51:18 ALLARME/GUASTO IN CORSC Setpoint Limite inf. Limite inf. Limite sup. Setpoint 4.1 °C 5.0 °C 2.0 °C Batteria Setpoint NATESA °C 2.5 °C 2.5 °C 5.5 °C 11.3 V 7 <td></td> <td>Signal sonore et visuel d'alarme ou de panne en cours. (Cliquer sur le symbole du triangle pour avoir des informations sur l'alarme)</td>		Signal sonore et visuel d'alarme ou de panne en cours. (Cliquer sur le symbole du triangle pour avoir des informations sur l'alarme)
	×	PANNE SUR LE DMLP EN COURS OU RÉSOLUE (se présente)
	×	PANNE SUR L'ECT-F EN COURS OU RÉSOLUE
IN ATTESA		ALARME DE TEMPÉRATURE TERMINÉE
		ALARME EN COURS, <u>mais acquittée</u> . (Après 15 minutes, le grand triangle s'affiche au milieu de l'écran)
		Audio appareil non activé
		Fiche SD absente ou endommagée ou non reconnue de l'appareil
50		Vérification SD comme selon le paragraphe 5.3
Batteria		Batterie débranchée ou déchargée

En présence d'icône d'une alarme ou de panne terminée, cliquer sur l'icône et attendre le chargement de la Liste alarmes/Pannes.

Pour éliminer l'alarme sonore, cliquer sur l'icône et retourner sur la page d'écran principale.

Pour désactiver de manière permanente toutes les émissions sonores de l'appareil, désactiver l'audio du dispositif (par. 5.2.5), ainsi, si d'autres alarmes ou pannes se vérifient, seule la signalisation visuelle se produira.

SIGNALISATION VISUELLE ET ACOUSTIQUE	REMÈDE
	• Vérifier que le positionnement des produits à l'intérieur du compartiment ait été effectué correctement (voir par. 4.6.3)
	• Vérifier les conditions environnementales d'installation (qui ne soient pas trop chaudes ou froides)
ALARME HAUTE	• Effectuer le nettoyage du condenseur (voir par. 6.3)
TEMPERATURE	• Vérifier que la porte est correctement et entièrement fermée
	Climatiser l'air
	 Vérifier le branchement électrique ou l'absence momentanée de courant électrique
ALARME BASSE TEMPÉRATURE	Contacter l'assistance technique
ALADME DOD'TE OUVED'TE	• Vérifier que la porte est correctement et entièrement fermée
	 Vérifier si la porte est restée ouverte plus longtemps que le retard d'alarme programmé
BASSE ÉVAPORATION	 Éteindre le réfrigérateur du clavier (voir par. 5.2.4.1). Retirer ensuite la prise de courant, attendre quelques secondes et la rebrancher. Rallumer l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore / visuelle. Toucher l'icône de panne/alarme en cours ou terminée pour éliminer la signalisation.
	• Vérifier que la porte est correctement et entièrement fermée
	• Si la signalisation se représente plusieurs fois, contacter l'assistance

SIGNALISATION VISUELLE ET ACOUSTIQUE	REMÈDE
	 Éteindre le réfrigérateur du clavier (voir par. 5.2.4.1). Retirer ensuite la prise de courant, attendre quelques secondes et la rebrancher. Rallumer l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore / visuelle. Toucher l'icône de panne/alarme en cours ou terminée pour éliminer la signalisation.
	Climatiser l'air
HAUTE CONDENSATION	• Vérifier que l'installation ait été correctement effectuée (voir par. 4.2)
	• Effectuer le nettoyage du condenseur (voir par. 6.3)
	• Si la signalisation se représente plusieurs fois, contacter l'assistance
	 Éteindre le réfrigérateur du clavier (voir par. 5.2.4.1). Retirer ensuite la prise de courant, attendre quelques secondes et la rebrancher. Rallumer l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore / visuelle. Toucher l'icône de panne/alarme en cours ou terminée pour éliminer la signalisation.
BASSE TENSION DE RÉSEAU	• Vérifier la tension de réseau
	• Si la signalisation se représente plusieurs fois, contacter l'assistance
	• Vérifier que le positionnement des produits à l'intérieur du compartiment ait été effectué correctement (voir par. 4.6.3)
TEMPS DE DÉCIVRACE	 Vérifier les conditions environnementales d'installation (qui ne soient pas trop chaudes ou froides)
	• Toucher l'icône de panne/alarme en cours ou terminée pour éliminer la signalisation.
	• Si la signalisation se représente plusieurs fois, contacter l'assistance

SIGNALISATION VISUELLE ET ACOUSTIQUE	REMÈDE
	• Climatiser l'air
	• Effectuer le nettoyage condenseur (voir par. 6.3)
	• Vérifier que l'installation ait été correctement effectuée (voir par. 4.2)
EMPLOI COMP.	 Éteindre le réfrigérateur du clavier (voir par. 5.2.4.1). Retirer ensuite la prise de courant, attendre quelques secondes et la rebrancher. Rallumer l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore / visuelle. Toucher l'icône de panne/alarme en cours ou terminée pour éliminer la signalisation.
	• Vérifier que la porte est correctement et entièrement fermée
	• Si la signalisation se représente plusieurs fois, contacter l'assistance
PANNE ALIMENTATION	 Éteindre le réfrigérateur du clavier (voir par. 5.2.4.1). Rallumer l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore / visuelle. Toucher l'icône de panne/alarme en cours ou terminée pour éliminer la signalisation.
	Contacter l'assistance technique.
PANNES RÉSEAU	• Vérifier l'installation électrique ou le débranchement accidentel de la fiche
PANNE -INTERRUPTEUR	 Éteindre le réfrigérateur du clavier (voir par. 5.2.4.1). Rallumer l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore / visuelle. Toucher l'icône de panne/alarme en cours ou terminée pour éliminer la signalisation.
PORTE	• Vérifier que la porte est correctement et entièrement fermée
	• Si la signalisation se représente plusieurs fois, contacter l'assistance
PANNE SONDE S1-S2-S3	• Contacter l'assistance technique. Le fonctionnement de l'appareil est dans tous les cas garanti
LOAD U1-U2-U3-U4-U5-U6- RELAIS 1 AUX-RELAIS 2 AUX	• Éteindre le réfrigérateur du clavier (voir par. 5.2.4.1). Rallumer l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore / visuelle. Toucher l'icône de panne/alarme en cours ou terminée pour éliminer la signalisation.
	• Contacter l'assistance technique. Le fonctionnement de l'appareil est dans tous les cas garanti

SIGNALISATION VISUELLE ET ACOUSTIQUE	REMÈDE
%	Contacter l'assistance technique
INTERVENTION SÉCURITÉ FROID (anti-congélation)	• Éteindre le réfrigérateur du clavier (voir par. 5.2.4.1). Rallumer l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore / visuelle. Toucher l'icône de panne/alarme en cours ou terminée pour éliminer la signalisation.
	• Contacter l'assistance technique. Le fonctionnement de l'appareil est dans tous les cas garanti
INTERVENTION SÉCURITÉ CHAUD (anti-surchauffe)	• Éteindre le réfrigérateur du clavier (voir par. 5.2.4.1). Rallumer l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore / visuelle. Toucher l'icône de panne/alarme en cours ou terminée pour éliminer la signalisation.
	• Contacter l'assistance technique. Le fonctionnement de l'appareil est dans tous les cas garanti
S1m-S2m (uniquement avec Dmlp Digital Monitor)	• Contacter l'assistance technique. Le fonctionnement de l'appareil est dans tous les cas garanti
ALARME DÉSÉQUILIBRE SONDE (uniquement avec Dmlp Digital Monitor)	 Éteindre le réfrigérateur du clavier (voir par. 5.2.4.1). Rallumer l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore / visuelle. Toucher l'icône de panne/alarme en cours ou terminée pour éliminer la signalisation.
	Contacter l'assistance technique.
GROUPE AUXIL. (uniquement	Alarme de température due à l'ouverture de la porte prolongée
pour les modèles avec groupe TWIN)	• Contacter l'assistance technique. Le fonctionnement de l'appareil est dans tous les cas garanti
PANNE COMMUNICATION TWIN (uniquement pour les modèles avec groupe TWIN)	• Éteindre le réfrigérateur du clavier (voir par. 5.2.4.1). Rallumer l'appareil pour faire disparaître l'alarme sonore / visuelle. Toucher l'icône de panne/alarme en cours ou terminée pour éliminer la signalisation.
	Contacter l'assistance technique

ANNEXES

Annexe 1 - Données utilisateur pour demande d'assistance technique

Nous vous prions de remplir le module ci-dessous afin de fournir toutes les données nécessaires à une intervention d'assistance technique. Si possible laisser le groupe frigorifique en marche pendant 1 heure ou mieux encore pendant 24 heures afin de permettre au contrôleur de recueillir des informations complètes.

TÉL.*

2		1
	ORGANISME DEMANDEUR :	

À EFFECTUER AUPRÈS*:

RÉFÉRENCE*:

MODÈLE*:	NUMÉRO DE SÉRIE*:
(Que l'on trouve sur la plaque CE placée à l'arrière du manuel ou à	(Que l'on trouve sur la plaque CE placée à l'arrière du manuel ou à
l'intérieur du frigo)	l'intérieur du frigo)

Le nettoyage périodique du condenseur a été effectué conformément au manuel d'utilisation et d'entretien ? 🗖 OUI 🗖 Non

Si oui, indiquer la date de ce dernier et par quel personnel Les problèmes ont-ils été vérifiés sur la base des indications du manuel d'utilisation et d'entretien ? □OUI □Non

Reporter l'éventuelle signalisation d'alarme affichée sur l'écran

Ou bien, barrer une des options suivantes :

L'appareil :	oui	non
- Ne refroidit pas		
- N'atteint pas la température programmée		
- Ne s'allume pas		
- Appareil encastré dans du mobilier		
- Câble d'alimentation raccordé à des prises multiples ou à des adaptateurs sur la prise de courant		
LE GROUPE FRIGORIFIQUE EST BRUYANT		
ÉCRAN ÉTEINT		
L'écran signale :	oui	non
- Évaporateur		
- Condenseur		
- Batterie absente		
- Batterie en panne		
- Utilisation Comp.		
- SD Invalide		

Remarques éventuelles :

,			SIGNATURE :
ENVOYE LE :	/	/	(lisible)

Envoyer le présent document spécialement rempli au service technique du revendeur

NB.: l'absence d'envoi de la demande dûment remplie (* champs obligatoires) ne permettra pas de lancer l'intervention et comportera par conséquent un retard sur les temps de résolution des problèmes

MNL066_FR rev.G

Annexe 2 - DISPOSITIFS MÉDICAUX UTILISABILITÉ

Le questionnaire suivant à le but d'identifier l'attitude d'utilisation du dispositif médical et vérifier l'exactitude des informations d'utilisation.

Le formulaire doit être rempli, dans son intégralité et pour chaque modèle installé, par la ou les personnes responsables du dispositif médical. Une copie doit être conservée à l'hôpital où le dispositif médical a été installé et une autre copie doit être signée par le chef du département et renvoyée à la société C.F di Ciro Fiocchetti & C. s.n.c. par fax ou e-mail: e-mail : tecnico@fiocchetti.it

Fax: +39 0522 976028

IDENTIFICATION DU DISPOSITIF MÉDICAL INSTALLÉ		
Modèle		
Code du modèle		
Numéro de série		

IDENTIFICATION DE L'UTILISATION DU DISPOSITIF MÉDICAL

Département où le dispositif est installé Produit stocké

LISTE DU PERSONNEL QUI UTILISE LE DISPOSITIF			
PRENOM	NOM	EMPLOI	

Si demandé, le critère de jugement est donnée dans le tableau suivant (sélectionner seulement un rectangle de vote):

VOTE	DESCRIPTION
1	Insuffisant
2	Mauvaise
3	Suffisant
4	Bon
5	Excellent

DATE

N°	QUESTIONS	REPONSE/EVALUATION	
1	Avez-vous déjà utilisé un dispositif égal ou similaire, de la même ou différente marque?	OUI NON	
2	Les utilisateurs destinés à utiliser le dispositif, sont-ils correctement formé au "bon usage" du sang et des hemodérivés? (prélèvement, traitement et stockage)	OUI NON	
3	Parmi le personnel choisi pour utiliser le dispositif, y a-t-il une personne informée et mise à jour sur la réglementation en vigueur pour les dispositifs médicales ?	OUI NON	
4	La documentation (Manuel d'utilisation et de maintenance) fournie a-t-elle été lue ?	OUI NON	
5	L'installation a-t-elle été effectuée en respectant les instructions du manuel ?	OUI NON	
6	La documentation fournie est suffisamment claire pour donner des informations correctes de l'utilisation de l'appareil.		
7	Les indications sur l'emballage sont suffisamment claires et complètes pour son enlèvement.		
8	Les indications pour l'installation de l'appareil sont claires et ne permettent pas une interprétation incorrecte.		
9	Est-il possible d'utiliser le dispositif incorrectement malgré les indications du fabricant ?	OUI NON	
10	Si vous avez répondu "OUI" à la question précédente, nous vous prions d'écrire les raisons.		
11	L'interface de l'appareil (écran tactile ou clavier à membrane) est intuitive et facile à utiliser.		
12	L'accès aux informations à travers l'interface est facile à consulter.		
13	Les alarmes, décrites dans la documentation et qui apparaissent sur l'interface, sont adéquates pour garantir la sécurité du produit conservé.		
14	Les accessoires fournis pour stocker les « produits » sont pratiques (par exemple, les clayettes ou les tiroirs avec séparateurs).	$ \begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	

Cachet e signature du Client

Espace réservé au Cachet du revendeur



FIOCCHETTI SCIENTIFIC S.R.L.

Via Panagulis, 48 – 42045 Luzzara (RE) – Italy Tel. +39 0522 976232 – fax +39 0522 976028 www.fiocchetti.com – info@fiocchetti.it

MNL066_FR rev.G